LA CASA NOVA
20

LA CASA NUOVA

COMMEDIA IN TRE ATTI

DI

CARLO GOLDONI

MILANO
Tip. GIOVANNI GUSSONI Editore
Piazza del Duomo, Largo Via Torino 2

PERSONAGGI

ANZOLETTO, *cittadino.*
CECILIA, *moglie d'*ANZOLETTO.
MENEGHINA, *sorella d'*ANZOLETTO.
CHECCA, *cittadina maritata.*
ROSINA, *sorella nubile di* CHECCA.
LORENZINO *cittadino, cugino di* CHECCA.
CRISTOFOLO, *zio di* ANZOLETTO.
Il CONTE *forestiere, servente di* CECILIA.
FABRIZIO, *forestiere, amico di* ANZOLETTO.
LUCIETTA, *cameriera di* ROSINA.
SGUALDO *tappezziere.*
PROSDOCIMO *agente.*
FABRI.
FALEGNAMI.
PITTORI.
FACCHINI.
SERVITORI.

La scena si rappresenta in Venezia in casa di Anzoletto e in casa di Checca, che abita al secondo piano.

LA

CASA NUOVA

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

Camera d'udienza nella casa nuova.

SGUALDO *tappezziere*. PITTORI, FABRI, FALEGNAMI *che lavorano intorno alla camera, poi* LUCIETTA.

Sgu. Fenimo sta camera za che ghe semo. Questa ha da esser la camera da recever, e el paron el vol che la sia all' ordene avanti sera. Intanto che i fenisse de far la massaria, el vol sta camera destrigada. Da bravo, sior Onofrio, fení de dar i chiari scuri a quei sfrisi. Vu, mistro Prospero, mettè quei caenazzetti a quella porta, e vu, mistro Lauro, insoazè quella erta e destrighemose, se se pol (*i lavoranti eseguiscono.*)

Luc. Diseme, sior tappezzier, no avè gnancora fenio de marangonar? Xe deboto do mesi che se'drio a sta gran fabrica: e non la xe gnancora fenia? Gnanca se avessi tirà suso la casa dai fondamenti. Tanto ghe vol a speggazzar i travi, e insporcar i muri, e a metter suso quattro strazzi de fornimenti? (*a Sgualdo*)

Sgu. Cara siora Lucietta, per cossa ve scaldeu el figà in sta maniera?

Luc. Caro sior Sgualdo, me scaldo co la mia

rason. Ancuo ha da vegnir in casa la novizza del patron, e el patron m'ha da ordene che netta el portego, el tinelo, e un per de camere almanco. Xe do zorni che no fazzo altro che scoar, che forbir, e costori, sie'maledetti, no i fa mai altro che far polvere, e far scoazze.

Sgu. Ve compatisso, gh'avè rason. Ma gnanca i mi omeni no i gh' ha torto. Averessimo fenio che sarave un pezzo; ma sior Anzoletto, el vostro patron, ogni zorno el se mua de opinion. L'ascolta tutti. Chi ghe dise una cossa, chi ghe ne dise un' altra. Ancuo se fa, e doman bisogna desfar. Ghe giera tre camere col camin: perchè uno gh' ha dito, che i camini in te le camere no i sta ben, el li ha fatto stroppar. Dopo xe vegnù un altro a dirghe, che una camera senza un camin da scaldarse xe una minchioneria, e lu: presto, averzì sto camin; e po: no più questo, st' altro, e po: femo el tinelo arente la cusina, e po: sior no. La cusina fa fumo, portemo il tinelo da un altra banda. Tramezemo el portego perchè el xe longo. Desfemo la tramezura, perchè la fa scuro. Fatture sora fatture, spese sora spese, e po co ghe domando bezzi, el strepita, el cria, el pesta i pi per terra, el maledisse la casa, e anca chi ghe l'ha fatta tor.

Luc. Chi ghe l'ha fatta tor xe stada la so novizza. La xe un boccon de spuzzetta de vintiquattro carati. No la s'ha degnà de la casa, dove che stevimo, perchè no ghe giera la riva in casa, perchè el portego giera piccolo, perchè no la gh'aveva l' appartamento co le tre camere in fila, e perchè ghe pareva che la fosse fornia all'antiga, la gh'ha fatto cresser sessanta ducati de fitto, la gh' ha

fatto buttar via un mondo de bezzi in massaria, in fatture, in mobili da niovo, e po no la xe gnancora contenta.

Sgu. La gh'averà dà della bona dota.

Luc. Eh! caro vu, no me fe parlar. La gh' ha dà de'totani, della spuzza tanta, che fa paura. Nol gh'ha un fià de giudìzio el mio paron. El s' ha incapriccià, mi no so de cossa. La xe una putta civil, ma arlevada con un'aria spaventosonazza, e per mantegnirla in quel aria ghe voria tre o quattro mile ducati d'intrada. E sì savè, sior Anzoletto, dopo che xë morto so pare, el ghe n' ha buttà via tanti, che el xe al giazzo, poveretto, e gh' ha una sorela da maridar, e adesso sto boccon de peso da mantegnir. Credo de sì, che el sbatterà i piè, e el maledirà, co ghe domanderè bezzi. Oe! voleu che ve la conta? ma no disè gnente a nissun, vedè, che no vorave mai che i disesse che conto i fatti de casa. De là dove stevimo, el vien via, el l' ha da dar ancora un anno de fitto, e qua in casa nova, no l' ha gnancora pagà i sie mesi anticipai, e ogni zorno vien el fattor della casa nova e della casa vecchia, e el dà ordene che se ghe diga che nol ghe xe, e no so dove che l' anderà a fenir, e anca mi ho d' aver el salario de sette mesi. Sì, anca da putta da ben, che la xe cussì.

Sgu. Cospetto de diana! m' avè ben dà una botta al cuor. Gh' ho fora dei bezzi de mia scarzela, e gh'ho sti omeni sora de mi; no vorave che el m'avesse da far suspirar.

Luc. Caro sior Sgualdo, ve prego, no disè gnente a nissun. Savè che mi no fazzo pettegolezzi, ma gh'ho tanta rabbia de sta maledetta casa, che son propriamente ingossada, e se no me sfogo, crepo.

Sgu. Xe el mal, che el sior Anzoletto spende più de quelo che el pol; per altro no se pol negar che no la sia una bela casa.

L*uc*. Bela ghe disè? Sia pur benedetta quell'altra! No vedè che malinconia? La xe una casa sepolta, no se vede a passar un can. Almanco in quell'altra se me buttava un fiatin al balcon, me consolava el cuor. E po gh'aveva tre o quattro amighe da devertirme. Co aveva destrigà la mia casa, andava in terazza o in altana,o sul luminal.Co le altre serve me sentiva, le saltava fora anca ele, se chiaccolava, se rideva, se contevimo le nostre passion , se sfoghevimo un pochetin. Le me contava tutti i pettegolezzi delle so parone, e godevimo mille mondi, e fevimo un tibidoi da no dir. Qua, mi no so, in ste case darente, che zente rustega che ghe staga. Me son buttada tante volte al balcon, e nissuna gnancora m'ha saludà. E tocca a ele a saludarme. Oe! sta mattina un asena de una furlana la m'ha vardà, e po la m'ha serà el balcon in tel muso.

Sgu. Eh no v'indubitè! Col tempo farè anca qua delle amicizie. Co no ve preme altro che massere da chiaccolar, per tutto ghe ne troverè.

L*uc*. Eh! quel che gh'aveva là, xe difficile chè qua lo abbia.

S*gu*. Disè la verità, Lucietta, ve despiase per le serve o per qualche bel servitor?

L*uc*. Un poco per uno, un poco per l'altro.

Sgu. I omeni i ve pol vegnir a trovar.

L*uc*. Sì, sì, ma mi no son de quele che fa vegnir i omeni in casa. Qualche volta se pol dar, ma cusì de sbrisson, co vago a trar el vin, ma do parole e via; no voggio che i possa dir, se mi capì.

Sgu. Eh siora sì! ve capisso.
Luc. Credeme, sior Sgualdo, che no me despiase tanto per mi d'esser vegnua via de quela casa, quanto per la mia povera paronzina.
Sgu. Perchè? no la xe contènta siora Menighina? No la ghe piase gnanca a ela sta casa?
Luc. Ve dirò, ma vardè ben, vedè, no disè gnente a nissun, e po so che omo che se'. De la, vedeu, la gh'aveva el moroso in fazza, e la lo vedeva de tutte le ore, e la notte la vegniva dessuso in te la mia camera, e stevimo le ore, e le ore a parlar, ella col patron, e mi col servitor, e se devertivimo, e se consolevimo un pochetin. Tolè suso, semo qua tutte do muffe, muffe, senza un can che ne varda.
Sgu. Perchè no la maridela so fradelo?
Luc. Eh debotto me la faressi dir! Con cossa voleu che el la marida?
Sgu. Hala sempre de star cussì?
Luc. Poverazza! se un so barba no l'agiuta, la vèdo mal intrigada.
Sgu. Siben, so sior barba Cristofolo el xe ricco, e se el vol, el la pol agiutar.
Luc. El xe instizzà co sto so nevodo, che ha volesto sempre far de so testa, e el s'ha maridà senza dirghelo, e la povera puta torà de mezzo.
Sgu. Oe! xe quà sior Anzoletto.
Luc. El padron? Vardè ben, vedè, no ghe disè gnente.
Sgu. Cossa serve? no son miga....
Luc. Me despiase che qua no ho podesto gnanca nettar.
Sgu. E mi me despiasê che m'avè fatto chiaccolar, e ho perso el tempo senza far gnente.
Luc. Oh un poco più, un poco manco! (*si mette a pulire.*)

SCENA II.

ANZOLETTO, *e detti.*

Anz. E cussì, andemio ben? Sta camera xela gnancora fenia?

Sgu. Doman sarà tutto fenio.

Anz. Xe vinti zorni che sento a dir: doman sarà tutto fenio.

Sgu. Mo cara ela, se faremo cussì, no feniremo in do ani. La m'ha fato far e desfar diese volte. L'ascolta tuti, la vol far a modo de tuti!

Anz. Gh'avè rason; ma adesso quel che xe dito. xe dito. Destrighemose, caro vecchio. Ancuo ha da vegnir la novizza. Sta note gh'avemo da principiar a dormir.

Sgu. La camera del letto per stasera la sarà all'ordene.

Anz. Cospetto de diana! me despiase che no sia all'ordene sta camera da ricever. Cossa voleu che diga la zente?

Sgu. Mi no posso far più de quel che posso.

Anz. Trovè dei omeni, e destrigheve.

Sgu. Bisogna che la me daga dei bezzi.

Anz. Semo qua nu; bezzi, sempre bezzi. Taselo mai? sempre bezzi.

Sgu. Senza bezzi l'orbo no canta.

Anz. Seu maledeto! se no ghe n'ho.

Sgu. E mi come vorla che fazza?

Anz. Doman ghe ne troverò.

Sgu. I omeni bisogna pagarli. I xe tutta zente che vive de fresco in fresco.

Anz. Doman i sarà pagai, doman gh'averè dei bezzi quanti che vorè. Gh'aveu paura che no ve paga? da un zorno all'altro no se assedia i galantomeni in sta maniera.

Sgu. Se l'imbattesse da un zorno all'altro.....

Anz. Co ve digo cusì, no se parla gnanca. Fe el vostro debito, e avè da far con un galantomo.
Sgu. Benissimo; aspetteremo doman.
Anz. Ma destrigheve.
Sgu. Subito; la varda, se me preme a servirla. Oe! Toni. Va' subito a casa da mi, dighe a quei tre omeni, che i lassa star tutto, e che i vegna qua. (No so cossa dir; ghe son, bisogna che ghe staga. Se nol me pagherà, troverò la maniera de farme pagar.)
Anz. Lucietta.
Luc. Lustrissimo.
Anz. Andè in cusina, andè a dar una man al cuogo, se el gh'ha bisogno de gnente.
Luc. Disnela a casa ancuo, lustrissimo?
Anz. Sì, disno a casa co la novizza, e con tre o quattro amici.
Luc. (Via che la vaga.)
Anz. Diseghe a mia sorela, che la se metta qualcossa intorno, che vien so cugnada, e dell'altre zente.
Luc. Mi no so, se la gh'abbia de qua tutta la so roba.
Anz. Se no la gh'ha, adess' adesso anderò de là a far portar el resto della massaria.
Luc. Anca la biancheria da tola xe in casa vecchia.
Anz. Farò portar tutto.
Luc. Per quanti avemio da parecchiar?
Anz. Parecchiè per diese.
Luc. La sarà servida. (Oh! za el proverbio no fala: el pan dei matti xe el primo magnà!)

SCENA III.

ANZOLETTO, SGUALDO, *uomini che vanno e vengono come sopra.*

Sgu. (Per mi nol gh'ha bezzi, e el fa sto boccon de disnar; doman la descorreremo.)
Anz. Quei do quadri in sta camera no i me piase.
Sgu. No i sta ben, ghe l'ho dito anca mi, ma l'ha volesto far a modo de quel pittor. El ghe li ha fati comprar per forza. L'ha buttà via i bezzi, e no i ghe sta ben.
Anz. Tiremoli via.
Sgu. E po cosa gh'avemio da metter? S'ha da far dei altri travasi? no feniremo più per stasera.
Anz. Via donca, per adesso lassemoli star.
Sgu. Co la voleva far una cossa ben fata, qua ghe voleva el so specchio, e bisognava contornar la tappezzeria colle so soazette d'oro.
Anz. Aponto, me l'ha dito dei altri. Mettemoghe le soazette d'oro.
Sgu. Ghe voi del tempo.
Anz. Do omeni de più fa el servizio.
Sgu. Ghe vol cento brazzi de soazette; a un trairo al brazzo, ghe vol venticinque lire.
Anz. Compremole.
Sgu. La me daga i bezzi.
Anz. Comprele vu, che doman se giusteremo.
Sgu. Mi no ghe n'ho, lustrissimo
Anz. Orsù, xe tardi, lassemo cussì e femo de manco de le soazette.
Sgu. (Semo al giazzo come che va). *(va a badare ai lavori.)*

SCENA IV.

FABRIZIO, *e detti.*

Fab. Si può entrare?
Anz Vegnì avanti, sior Fabrizio.
Fab. E così amico; è finita ancora questa casa?
Anz. Ghe semo drio. Cossa diseu, ve piase?
Fab. Se devo dir la verità, non mi piace niente.
Anz. No? per cossa?
Fab. Prima di tutto, voi avete fatto una bestialità a mettere il letto nell'altra camera a tramontana. Quèsta, che è a mezzo giorno, questa era la camera da dormire. Se dormirete a tramontana voi creperete.
Anz. Sentiù sior Sgualdo?
Sgu. Adesso cossa voravela dir?
Anz. Voleu che dorma a tramontana? Voleu farme crepar?
Sgu. Bisognava pensarghe avanti.
Anz. Semo ancora a tempo, e gh'avemo da remediar.
Sgu. Cossa vorla che femo?
Fab. Ci vuol tanto a portare il letto in questa camera?
Sgu. E i fornimenti?
Fab. Uomini e denari fanno tutto.
Anz. Sior sì, omeni e bezzi rimedia tutto. (*a Sgualdo.*)
Sgu. Mi penserò per i omeni, e ela la pensa ai bezzi. (*scaldandosi.*)
Anz. Cussì se parla? V'hoggio mai negà bezzi? v'ha mai mancà bezzi?
Sgu. (Ghe mancherave poco, che no lo svergognasse in fazza de quel galantomo.)
Anz. Sentiu? cussì i parla. Gh'averò dà a st'ora più de mile ducati, e perchè stamattina no

gh'ho bezzi adosso, che m'ho desmentegà de farmene dar dal fattor, par che no se ghe voggia dar quel che el vol. Caro sior Fabrizio, ghe avaressi diese, o dodese ducati da imprestarme, che doman ve li restituirò?

Fab. No, davvero se gli avessi, ve li darei volentieri. (Non gli presterei dieci lire.)

Anz. Che spesa ghe vol a trasportar la roba da una camera all'altra? *(a Sgualdo.)*

Fab. Queste sono cose di niente. Via, signor tappezziere. Sapete che avete che fare con un galantuomo.

Sgu. (Sia maledetto co me son intrigà! Anemo, fioi, vegnì qua tutti, e femo sto bel travaso. Andemo a desfar de là, e po desferemo de quà. *(gli uomini partono.)* E sarà fenio, co sarà fenio. *(ad Anzoletto.)*

Anz. Sarà fenio, co sarà fenio.

Sgu. (E la descorreremo doman.) *(parte.)*

SCENA V.

Anzoletto, *e* Fabrizio.

Fab. Non sanno niente costoro.

Anz. Credeme che i me fa deventar matto. Se spende, se spende, e no se fa gnente.

Fab. Sono passato dalla cucina, e ho veduto che si lavora.

Anz. Sior sì, disno qua ancuo.

Fab. Colla sposa?

Anz Cola sposa.

Fab. Farete il desinare ai parenti.

Anz. Sior sì, a qualche parente, a qualche amigo.

Fab. Io non sono nel numero dei vostri amici?

Anz. Anzi, se volè favorir, se' patron.

Fab. Sì, ho piacere di trovarmi in compagnia

della vostra signora. È una giovane che ha un grande spirito.

Anz. Sior sì, qualche volta un pocheto troppo.

Fab. Vi dolete ch'ella sia spiritosa?

Anz. Lassemo andar sto discorso. Ve ringrazio che m'abbiè suggerìo la cossa dela tramontana.

Fab. Caro amico, mi preme tanto la vostro salute, e poi la vostra sposa ci avrebbe anch'essa patito.

Anz. In quanto a mia muggier, la xe tanto difficile da contentar, che no so come che l'abbia da esser.

Fab. Chi è questa signora? (*guardando verso la scena.*)

Anz. No la cognossè? Mia sorela.

Fab. Ah sí, la signora Menichina. Capperi! la s'è fatta grande.

Anz. Anca troppo.

Fab. Converrà che pensiate a maritarla.

Anz. Caro vecchio, no me parlè de ste malinconie, che me fe vegnir mal.

SCENA VI.

Meneghina, *e detti.*

Men. Se pol vegnir? (*di dentro.*)

Anz. Vegnì, vegnì, Meneghina.

Fab. Servo umilissimo della signora Menichina.

Men. Patron reverito. Grazie sior fradelo, della bela camera, che la m'ha favorido. (*ad Anz. con ironia*)

Anz. Coss'è? no la ve piase? no' se contenta?

Men. Non credeva in sta età de averme da andar a sepelir.

Anz. A sepelirve? per cossa?

Men. Xela una bela descrezion, cazzarme in

t'una camera sora una corte morta, che no se vede passar un can?

Fab. Ha ragione la signora Menichina.

Anz. Dove voressi che ve mettesse?

Men. Ficcheme soto una scala soto le nattole, dove che volè ma in quela camera no ghe voggio star.

Anz. Cara sorela, la casa xe ristretta.

Men. Ristretta ghe dixè a sta casa? no ghe xe quattro camere de sta banda?

Anz. Ma, vedè ben, cara fia. Questo xe appartamento per mi, e per mia muggier.

Men. Eh za tuto per la novizza! A ela tutto l'appartamento. Quattro camere in fila, e mi, poverazza, in t' un camerotto.

Anz. Coss'è sto camerotto? Gh'aveu una camera bela e bona, granda, lucida, con do balconi, e no ve podè lamentar.

Men. Sior sì, e se me butto al balcon, no ho da veder altro che gatti, sorzi, luserte, e un leamer, che fa stomego.

Fab. Vorrebbe vedere a passar qualcheduno la signora Meneghina, non è egli vero? (*a Meneg.)*

Men. Caro sior no la se n' impazza dove che no ghe tocca

Anz. Se volè star al balcon, cussì qualche ora, qualche dopo disnar no podeu vegnir de qua?

Men. No v'indubitè, che in te le vostre camere no ghe vegnirò.

Anz. Mo za, per farve voler ben se' fatta a posta. Come voleu che mia muggier ve tratta con amor, se se' cussì rustega, cussì malagrazia?

Men. No, no, che no la se sforza a farme de le finezze, che ghe n' indormo; za so che no la me pol veder. Ma semo del pari, gnanca mi no la posso veder ela.

Anz. E gh'avè tanto muso de dirmelo?

Men. Mi parlo schietta, fradelo, e ve lo digo, e no ve lo mando a dir.

Fab. È una bella virtù la sincerità.

Anz. Ma cossa v'hala fatto mia muggier? Cossa gh'aveu con ela, cossa gh'aveu con mi?

Men. Credeu che gh'abbia gusto de vederme una cugnada in casa? Finchè ha vivesto la mia povera madre, giera patrona mi. Un anno che son stada con vu, posso dir de esser stada patrona mi, e adesso vegnirà in casa la lustrissima siora Cecilia, la vorrà comandar ela, la sarà patrona ela; e mi se vorò un per de scarpe bisognerà che dipenda da ela.

Fab. La signora Cecilia è una signora discreta, ma certamente una fanciulla ha da cedere alla maritata.

Men. Eh! caro sior che el tasa. (El me fa un velen che lo coperia.)

Anz. Avevio de lassar star de maridarme per causa vostra?

Men. Dovevi pensar avanti a maridarme mi.

Fab. In questo non dice male.

Men. O mal o ben, mi l'intendo cussì.

Anz. Se ve fusse capità una bona occasion, l'averave fato.

Men. No me gierela capitada?

Anz. Chi? Lorenzin?

Men. Sior sì, Lorenzin, e vu avè dito de no.

Anz. Ho dito de no, perchè no me degno.

Men. Vardè che catari! Chi voleu che me toga? Un Conte, un Cavalier? che dota gh'aveu da darme? Quela che v'ha portà la lustrissima siora Cecilia? aria, fumo, e miseria?

Anz. Mi posso far quel che voggio. Son paron de casa; e nissun me comanda.

Men. E mi con vu, e mi sotto de la cugnada no ghe voggio star..

Anz. Che intenzion gh'averessi, patrona?
Men. Anderò a star con mio barba.
Anz. Se andè gnanca a trovarlo, gnanca a saludarlo, se lo vardè gnanca, ve depeno de sorela; fe conto che sia morto per vu.
Fab. Questa poi, compatitemi, è troppa austerità. (*ad Anzoletto.*)
Men. Eh! el tasa caro sior, che mio fradelo sa quel che el dise. Se vago da mio barba, vago in casa de un so nemigo, perchè mio barba xe un omo de sesto, un omo de reputazion, e no pol soffrir che so nevodo butta via el soo malamente; e che el se fazza burlar. E adesso specialmente co sto matrimonio.
Anz. Fenimola, ve digo. Tegnì la lengua drento dei denti, e no me fe andar in colera, che sarà meggio per vu.
Fab. Eh via! accomodiamo questa faccenda. Date alla signora Menichina una stanza sopra la strada, che possa veder passare qualcheduno, che qualche volta possa consolar gli occhi, e vedrete che non sarà più tanto sdegnata.
Men. La fazza de manco de far ste scene, mi no ghe dago sta confidenza. (*a Fabrizio.*)
Fab. Parlo per voi. M'interesso per voi.
Men. Mi no gh'ho bisogno nè de avvocati, nè de protettori. Le mie rason le so dir da mia posta, e le ho dite, e le digo, e le dirò, e in quela camera no ghe voggio star, e sia maledetto quando che avè tolto sta casa. (*parte.*)

SCENA VII.

FABRIZIO, *e* ANZOLETTO

Fab. È un bel talento vostra sorella.
Anz. Cossa diseu? Xela un capeto d'opera:

Fab. Se la cognata ha giudizio, può essere che si moderi, e che prenda esempio da lei.

Anz. Amigo, per dirvela in confidenza, ho paura che mia muggier voggia esser pezo de mia sorela.

Fab. Buono! Perchè dunque l'avete presa?

Anz. No so gnanca mi. Per un impegno

Fab. State fresco con due donne in casa, di questa taglia. Liberatevi almeno della sorella.

Anz. Se savesse come far.

Fab. Quanto le volete dare di dote?

Anz. Adesso no ghe posso dar gnente.

Fab. E se questo suo zio vi volesse aiutare?

Anz. No me parlè de mio barba. El m'ha dito roba, el m'ha strapazzà, e se credesse de aver bisogno de un pan, a lu no ghe lo voria domandar.

Fab. A un uomo vecchio, del sangue, che parlerà per bene, convien donar qualche cosa, e non è prudenza il piccarsi contro il proprio interesse.

Anz. Se mia muggier savesse che me umiliasse a mio barba, poveretto mi. La xe stada offesa anca ela, e se voggio la pase in casa, bisogna che me contegna cussì.

Fab. Non so che dire. Siete uomo, regolatevi come vi pare. (È un bel pazzo a disgustare un zio ricco, per una moglie bisbetica.)

Anz. Caro amigo, feme un servizio. Fin tanto che vago in casa de là a far portar el resto de la mia roba, tendè a sti omeni, che i se destriga a giustar ste do camere avanti sera.

Fab. Vi servirò volentieri.

Anz. Za co vien la mia novizza, e che no la vede le cosse fenie, m'aspetto che la diga ben mio.

Fab. Per quel ch' io sento, in quindici giorni che è vostra moglie, vi siete lasciato prender la mano.

Anz. Veramente no se pol dir che la me abbia tolto la man, e mi no so un alocco per lassarmela tor; anzi andemo d'accordo, e semo tuti de un umor, ma semo tuti do pontigliosi. Una volta, co gerimo da maridar, e che fevimo l'amor, per una parola semo stai do mesi senza parlarse. Nissun voleva esser el primo, e finalmente m' ha toccà a mi. Per questo, per no vegnir a sti termini procuro de schivar le occasion, cerco de contentarla, e fazzo quel che posso, e anca qualche volta più de quel che posso. Basta, la sarà co la sarà. (Me confido in do cosse, o che mora mio barba, o che me tocca un terno.) *(parte.)*

SCENA VIII.

FABRIZIO, *poi* SGUALDO

Fab. Questo è un giovine che finora si è andato rovinando di trotto; ed ora con questo suo matrimonio vi vuol andar di galoppo. Ehi, signor tappezziere?

Sgu. La comandi.

Fab. Il signor Angioletto mi ha raccomandato ch' io invigili alla sollecitudine dell' allestimento di queste stanze, ma voi siete un uomo di garbo, che non ha bisogno di essere nè diretto, nè stimolato. Fate dunque il debito vostro, portatevi bene, e ci rivedremo all'ora del pranzo. *(parte.)*

SCENA IX.

SGUALDO, *poi uomini, poi* LUCIETTA.

Sgu. Sior sì, a ora de disnar, xe l'ora che sta sorte de amici no manca. El podeva anca far de manco de farme far sta fattura. Pazienza! Bisogna starghe. Animo, puti, vegnì de qua, prencipiemo a desfar sta camera. *(vengono gli uomini e vogliono sfornire.*

Luc. Coss'è? tornemo da capo?

Sgu. Vegniu anca vu a metterghe la vostra pezzetta?

Luc. Uh . . . squasi, squasi, v'ho dito la rima, che ghe va drio. *(battendosi la bocca.)*

Sgu. Una bela bota no la se perde mai.

Luc. Oh! disè sul sodo, anca sì che el paron mette qua a dormir la so sorela?

Sgu. Oh giusto! El ghe vol dormir elo.

Luc. Cossa xe ste moanze?

Sgu. Causa del sior Fabrizio, che gh'ha fato vegnir i scrupoli de la tramontana.

Luc. Poverazzo! Oh, m'ha parso che i batta. Malignazo sta porta, no la cognosso ben gnancora. O siestu benedetta la casa dove che giera! Almanco co andava a veder chi è, me consolava l'occhio un tantin. *(parte, poi torna.)*

Sgu. Za; questi xe tutti i pensieri, che gh'ha le serve. Per tutto dove che vago, sento che i se lamenta; se le xe vecchie, no le xe bone da gnente; se le xe zovene, le fa l'amor. E no occorre che i diga, tolemole de mezza età; le fa da zovene fina mai che le pol, e po le dà zoso, e le deventa vecchie tutto in tuna volta.

Luc. Oh! saveu chi xe?

Sgu. Chi xe?

Luc. La novizza.
Sgu. Eh via! gh'ho ben a caro de vederla.
Luc. In tun boccon de aria, che gnente ghe rido.
Sgu. Xe sola?
Luc. Oh sola! Figureve. La lo gh'ha él cavalier serpente.
Sgu. Cussì presto?
Luc. Oh no se perde tempo!
Sgu. Se no gh'è el patron, la riceverà la putta.
Luc. Figureve; ghe l'ho dito, e la s'ha serà in camera.
Sgu. La riceverè vu donca?
Luc. Mi no, vedè. Se no so come che la sbazzega, mi no me n'intrigo.
Sgu. No gh'avè più parlà?
Luc. Mi no.
Sgu. La xe la novizza del vostro paron, e no gh'avè mai parlà?
Luc. Xe quindese zorni che el l'ha sposada. Fin adesso el xe stà in casa della muggier. La xe vegnua una volta in casa de là, ma mi no m'ho lassà veder.
Sgu. Zitto. Vela quà che la vien.
Luc. Ghe anderò un pochetto incontra, cussì per cerimonia. *(s'avvia verso la porta.)*
Sgu. Via, putti, destrigheve.

SCENA X.

CECILIA, *il conte* OTTAVIO, *e Detti.*

Luc. Serva sustrissima.
Cec. Bondì, fia, chi seu?
Luc. La cameriera de casa per servirla.
Cec. Vi halo tolto per mi sior Anzoletto?
Luc. Lustrissima no; xe un pezzo che so in casa.

Cec. Ghe tegnivilo la cameriera a so sorela?
Luc. Lustrissima sì.
Cec. Quante donne seu in casa?
Luc. No ghe ne xe altre che mi per adesso.
Cec. E disè che se' cameriera?
Luc. Cossa vorla che diga? la serva? La vede ben, lustrissima, me tegno un pocheto in reputazion; fazzo onor alla casa.
Cec. E ben ben; me menerò con mi la mia cameriera. Che camera xela questa?
Luc. Questa i l'aveva destinada per camera d'udienza, ma po i ha pensà de portar qua el letto, e far camera d'udienza in quella de là.
Cec. Chi è stà quell'ignorante, che ha fatto sta bela cossa? xelo stà el tappezzier.
Sgu. Mi no certo, lustrissima.
Cec. La camera più granda ha da esser la camera della conversazion. Cossa disela, sior conte?
Con. Dice benissimo la signora Cecilia. Questa deve essere la camera della conversazione.
Luc (Eh za! se gh'intende. Sti siori i va a segonda co fa i scovoli zo per canal.)
Cec. Per cossa mo a sior Anzoletto ghe xe vegnù in testa de far sta muanza spropositada?
Luc. Per no dormir in tuna camera dalla banda de tramontana.
Cec. Cossa m'importa a mi de la tramontana? Chi ghe l'ha dà sto bel suggerimento? Quel alocco del tappezzier?
Sgu. Cara lustrissima, mi no gh'ho dà sto suggerimento; e mi no son un alocco. (*con calore.*)
Cec. Oe! sior, coss'è sto alzar la ose?
Con. Eh parlate con più rispetto! (*a Sgualdo.*)
Luc. (Stemo freschi. La patrona altiera, el cavalier spaccamonti.)

Cec. Tornè a metter le cosse come che le giera. Questa ha da esser la camera de la conversazion. (*a Sgualdo.*)

Con. Questa ha da èssere la camera della conversazione.

Sgu. La sarà servida. (El sta fresco sior Anzoletto.) (*parte.*)

Cec. Deme una carega. (*a Lucietta.*)

Luc. La servo, lustrissima. (*prende una sedia, e la porta a Cecilia.*)

Cec. E sto cavalier halo da star in piè? Cara fia, se volè che i ve diga che se' cameriera, ste cosse no ve le avè da far dir. Vederè, vederè la mia .

Luc. Credela che no sappia?

Cec. Via, via, basta cussì, no se responde.

Luc. (Ih ih! Lontan diese soldi de azze.) (*porta la sedia e s'ingrugna.*)

Cec. La se senta sior conte. Cossa disela? che careghe dure!

Con. Durissime, non si può sedere.

Cec. Eh! me farò far de le poltroncine. (*a Lucietta*) Coss'è, siora, anca vu ve n'avè per mal? Oh che zente delicata! Me par che meggio de cussì no ve possa parlar. Ve insegno. No farè gnente. Se vede che fin adesso in sta casa no ghe xe stà civiltà. (*al conte*) Cossa disela sior conte? Parlio ben?

Con. Benissimo, non può dir meglio.

Cec. Mi almanco son cussì; de tutto quello che digo, e de quel che fazzo, ho gusto che la zente me diga se fazzo ben, o se fazzo mal.

Luc. (E la xe segura che el cavalier ghe dise la verità.) (*con ironia.*)

Cec. Disè, fia. cossa gh'aveu nome?

Luc. Lucietta, per ubbidirla.

Cec. Cossa fa siora cugnada?

Luc. La sta ben, lustrissima.

Cec. Saludela, savè.
Luc. Lustrissima sí, la sarà servida.
Cec. Xela gnancora stada a veder la casa nova?
Luc. No vorla?
Cec. Quando xela stada?
Luc. Stamattina
Cec. Xela tornada a la casa vecchia?
Luc. Lustrissima no.
Cec. Mo dove xela?
Cec. De là, in te la so camera.
Cec. Come! La xe qua, e no la se degna de saludarme? e vu no me disè gnente? (*a Lucietta.*)
Luc. Cossa vorla che ghe diga?
Cec. Vedela, sior conte, che bel trattamento che me fa mia cugnada?
Con. Veramente si porta male.
Cec. Sentiu? Chi sa el trattar dise che la se porta mal. (*a Lucietta.*)
Luc. (Si, sì, el ghe suppia sotto pulito.)
Cec. Andè là, Andeghe a dir, che se la comanda, anderò mi a reverirla in te la so camera. (*a Luc.*)
Luc. Lustrssima sì, la servo. (In sta casa da qua avanti gh'ha da esser el piú bel divertimento del mondo, ma mi ho speranza che no me ne tocca. Se posso aver el mio salario. aida, aida, me la bato.) (*parte.*)

SCENA XI.

CECILIA, *ed il* CONTE.

Cec. In fatti, el m'ha burlà sior Anzoletto. Se saveva che gh'aveva da esser in casa sta so sorela, da quela che son, che no lo toleva.
Con. Non lo sapevate che aveva una sorella?
Cec. Lo saveva, ma el m'ha dà da intender, che l'andava a star con so barba.

Con. Può essere ch' ella ci vada.
Cec. Ho paura de no, perchè so che con so barba i xe disgustai.
Cont Fa male il signor Angioletto a non essere amico di suo zio, che è un uomo ricco, e lo conosco; so ch' è un uomo di garbo.
C.c. Un omo de garbo ghe disè? un omo de garbo? El xe un un tangaro, un vilanazzo, senza creanza. So che l' ha parlà de mi con poco respetto. L' ha abù da dir che so nevodo ha fato mal a sposarme; e l' ha fato de tuto, perchè nol me toga. Sto aseno d'oro el xe pien de bezzi, e nol se contenta. El se lamenta, che a so nevodo gh'ho dà poca dota. Che meriti gh'halo per pretender una gran dota? Nol s'arecorda co l'andava co la falda davanti? Finalmente so una persona civil, e in casa mia se vive d'intrada, e son stada arlevada come una zentildonna, e nol xe degno d'aver per nezza una dona de la mia sorte, e me maraveggio che vu disè, che el xe un omo de garbo.
Con. Signora mia, io non sapeva tutte queste ragioni. Ritratto la mia parola, e dico ch' è un zotico, intrattabile, intrattabilissimo.
Cec. Un tangaro, un contadìn.
Con E tutto quel peggio che dir si possa.
Cec. Ve par che una dona de la mia sorte abbia da esser desprezzada cussì?
Con Per bacco! Voi meritate di essere una regina Ah volesse il cielo, che vi avessi conosciuta prima cho foste impegnata col signor Angioletto!
Cec. Ma el mio destin ha volesto cussì!
Con. Vi potete voi dolere del signor Angioletto?
Cec. No, de mio mario no me posso doler. Se disesse diversamente, sarave una dona ingrata. Gh' ho volesto bèn e ghè voggio ben,

e sempre ghê ne vorò; ma de so barba no ghè ne voi sentir a parlar.

Con. Ma suo zio gli potrebbe fare dei benefizi.

Cec. Che el së li peta. Nu no gh'avemo bisogno de elo. Mio mario gh'ha il modo da mantegnirme. Me basta che el me destriga de casa sta so sorëla, e po son contenta.

Con. (E io so che il povero galantuomo sta male assai di quattrini.)

SCENA XII.

LUCIETTA *e detti.*

Luc. Lustrissima, m'ha dito la putta, che ghe fazza tanto reverenza, che adêssadêsso la sarà qua ela a far el so debito, che no la staga incomodarse a andar de là, perchè la so camera no la xe camêra da recever.

Cec. Cussí la v'ha dito?

Luc. Cussì la m'ha dito, e cussì ghe digo.

Cec. Se' ben brava da portar le imbassiate. Intendela, sior Conte, sto discorso?

Con. Per dirvi la verità, non capisco niente.

Cec. La vol dir sta signora, che la so camera no la xe bela come la mia, e che no la se degna de ricever in tuna camera che no xe da par soo. Hala capio sior Conte?

Con. Ho capito benissimo.

Cec. Ghe disela superbia a questa?

Con. Certo non si può negare che non vi sia della pretenzione.

Luc. (Oh. voggio dirghelo al patron, che el se varda da sto sior Conte. El xe un adulator spaccato).

Cec. Coss'è sto strepito qua dessora?

Luc. No so, lustrissima. La sa che ghe xe un altra fittanza.

Cec. Mi no voi sentir strepito. No voggio che i me fazza balar la camera sora la testa. Chi ele ste carogne che sta de sora de nu?

Luc. Oh lustrissima! cossa disela? Ghe sta delle persone civil sala? Ghē sta delle lustrissime, anzi stamattina lustrissima siora Checca mi ha domandà, quando vien la novizza. No so, digo, pol esser chè la vegna ancuo; co la vien, la dise, aviseme che voggio vegnir a far el mio debito.

Cec. Xela stada da mia cugnada?

Luc. Lustrissima no. Eh! la xe una, che sa el trattar. Caspita! la vedrà. Eh no la sarave vegnua da la putta avanti de vegnir da la maridada!

Cec. Co la vedè diseghē che se la vol favorir la xe patrona. Dighio ben sior Conte?

Con. Benissimo.

Luc. No la vol che ghe diga.... che se no la se vol incomodar....

Cec. Diseghe quel che v'ho dito. No gh'ho bisogno de dottorezzi. Cossa disela, sior Conte, de ste masserē che vol intrar dove che no ghe tocca?

Luc. Massere?

Cec. Ho falà, ste cameriere.

Con. Proviene ciò, perchè sono male educate.

Luc. Vègnirèmo a scuola da elo (*al conte con dispetto*).

Cec. Sënti sa, te cazzerò via in sto momento (*s'alza*).

Luc. E mi gh'anderò, lustrissima.

SCENA XIII.

MENEGNINA *e detti.*

Men. Dove andereu. Luciëtta?

Luc. La me vol mandar via, e mi digo che ghe anderò.

Men. Cussì presto, siora cugnada, la vien a far dei sussuri in casa?

Cec. Xelo questo el complimento che me vien a far siora Meneghina?

Con. (Cospètto! è una bella ragazza!)

Men. Cossa gh'hala fatto sta putta?

Cec. L'ha perso el rispetto a sto cavalier.

Con. Per me, signora, non vi mettete in pena. Non bado a queste piccole cose. Per amor del cielo, non vorrei che per causa mia vi inquietaste. Sono servitor vostro *(a Cecilia)*. Sono umilissimo servitore della signorina *(a Meneghina)*. Lucietta è una buona ragazza (Io vorrei èsser amico di tutte).

Men. M'immagino che ela gh' averà la so cameriera o che mio fradelo ghe la provederà. Questa xe più de un ano, che la xe con mi e la me comoda assae, e se la se contenta, no vorave privarmene per adesso.

Cec. La se tegna pur quela cara zoggia. Basta che no la me vegna in ti piè.

Luc. No la se indubita, che no ghe vegnirò....

Men. Anemo, ande de là.

Luc. (Chi diavolo xè vegnù in casa? Un basilisco?) *(parte)*.

SCENA XIV.

CECILIA, MENEGHINA *ed il* CONTE,

Men. La compatissa se no so vegnua prima a far el mio debito, perchè giera despoggià.

Cec. Oh! per mi no ghe giera bisogno che la se mettesse in bellezze.

Con. È bella in tutte le maniere la signora Menichina.

Cec. Bravo! sior Conte *(con ironia)*.

Con. Veramente non si potèvano accoppiare

due cognate di maggior merito, e di maggior gentilezza.

Men. (Tra le altre so virtú la gh'ha anca quela dell'invidia).

Cec. Vorla comodarse, siora cugnada?

Men. In verità no son stracca.

Cec. E po la xe in casa soa.

Men. Oh no! la veda, casa mia xe la mia camera.

Cec. Oh la xe patrona de tutta la casa!

Men. Oh grazie!

Con. Bellissima gara di compitezze, d'amorevolezza, di affetti.

Men. È come i vien dal cuor!

Cec. Dove xelo sior Anzoletto?

Men. Mi no so, la veda. Mi no so mai quando che el vaga, quando che el staga. A mi nol me dise mai gnente.

Cec. Dasseno? Nol ghe li conta a ela i fatti soi?

Men. Oh mai! Non ho gnanca mai savesto, che el s'aveva da maridar, se no tre zorni avanti che el se sposasse.

Cec. Hala avù caro co la l'ha savesto?

Men. No vorla?

Con. È sempre bene aver in casa della compagnia.

Men. Eh! per mi za stago in te la mia camera, no dago incomodo a nissun. Dopo che xe morta mia mare son avvezzada cussì.

Con. Ecco qui, la signora Cecilia le sarà in luogo di madre.

Cec. Mi in logo de madre? Ghe par a elo, che una novizza de quindese zorni abbia da far da madre?

Con. Dico così per modo di dire, riguardo al grado di maritata.

Men. Cossa credela che el voggia dir?

Cec. La diga, cara ela, chi la conza cussì pulito?

Men. La mia serva.
Cec. Lucietta?
Men. Lucietta.
Cec. No credeva che la savesse far tanto. Gh'ho gusto dasseno, la me conzerà anca mi.
Men. Oh! ela la gh'averà de meggio.
Cec. No, no per dir la verità, la sa meggio de la mia. La me conzerà ela.
Men. Cara siora cugnada, la me compatissa. Lucietta xe una povera puta, ma no la xe mai stada avvezza a esser strapazzada. La me fazza sta finezza, la fazza conto che in sta casa no la ghe sia.
Cec. Come? A mi la me dise cussì? Questo el xe un affronto che la me fa. La xe in casa; mio mario la paga, e me ne voi servir anca mi.
Con. Signore mie, non si riscaldino per una serva. Troveremo il modo di convenire.
Cec. Per un tocco de massera no la varderà a desgustar so cugnada?
Men. Vorla che la manda via? La manderò via.
Cec. Questo xe un pontiglio; e con mi no la doverave usar sti pontigli.
Con. No; per amor del cielo. Accomodiamola.
Men. No credo che la sia vegnua in sta casa con intenzion de metterme sotto i piè.
Cec. Me maraveggio che la diga ste stramberie.
Con. (Povero me!) Signore mie.
Men No me xe mai sta dito tanto gnanca da mia mare.
Con. Compatitela. (*a Meneghina.*)
Cec. Coss'é sto compatitela? Mi no gh'ho bisogno che nissun me compatissa.

SCENA XV.

ANZOLETTO, *e detti.*

Anz. (Oh povereto mi!)
Men. Vegní qua mo sior fradelo.
Cec. Sentì mo sior mario.
Anz. Sior conte, cara ela, una parola.
Con. Sono a servirvi. (*s'accosta.*)
Men. Vorave che me disessi...
Anz. Tasè adesso, lasseme star.
Cec. Respondeme a mi.
Anz. Cara muggier, abbiè pazienza. Adessadesso sarò con vu.
Con. Che cosa c'è, che vi vedo così agitato? È forse per qualche parola, che abbiate sentito fra le due cognate? (*piano ad Anzoletto.*)
Anz. (Oh! altro che parole; ghe xe dei fatti, e fatti per mi dolorosi. Caro sior conte. ghe lo confido con segretezza, che no lo sappia nè mia sorela, nè mia muggier, e se la pol, la me assista, la me soccorra.)
Con. (Dite pure; della segretezza siete sicuro. Del resto vi servirò dove posso.)
Anz. (La sappia che son andà ala casa de là, per far portar via la roba, per tor el resto de la massaria, e el patron della casa, per un ano de fitto, che ghe son debitor, el me l'ha fata bolar, e son desperà.)
Con (Male!)
Anz. (El so anca mi che xe mal. Bisogna remediarghe. Bisogna che la me fazza ela la grazia de farme la sigurtà.)
Con. (Penseremo, vedremo.....)
Anz. (No ghe tempo da perder. Tra le altre cosse ghe xe tutta la biancheria da tola, e ancuo ho da dar da disnar, e no so come far.)

Con. (Basta, Vedremo, penseremo.) Signore mie, vi sono umilissimo servitore.
Cec. Vala via. sior conte?
Con. Vado per un interesse.
Cec. La vegnirà a disnar con mi?
Con. Può essere.
Anz. (Sior conte, me lo fala sto servizio ?)
Con. (Penseremo, vedremo.) Servitor umilissimo. *(parte.)*
Anz. (Alle curte, nol vol far gnente. Bisognerà che m'inzegna da qualche altra banda.) *(in atto di partire.)*
Men. Dove andeu?
Anz. Dove che voggio.
Cec. Sior Anzoletto. . . .
Anz. Cara vecchia, compatime. . . . Se vederemo adessadesso, se vederemo. *(parte.)*
Cec. Vedela, patrona? per causa sua mio mario scomenza a farme de le male grazie.
Men. La malagrazia el me l'ha fatta a mi, e no a ela. L'averà sentio qualcossa, e sior conte l'averà informà in favor de la sposa.
Cec. Oh! anzi sior conte se vede che el gh'ha tutta la parzialità per la putta.
Men. Mi no ghe ne penso gnente de nissun.
Cec. E a mi no m'importa de altri che de mio mario.

SCENA XVI.

LUCIETTA. *e dette.*

Luc. Quele lustrissime qua desuso ghe vorave far visita.
Men. A chi?
Luc. A tutte do.
Cec. O da ela, o da mi. *(parte).*
Men. Nè da mi, nè da ela. *(parte.)*
Luc. Che le resta servide, che le riceverò mi.

FINE DELL'ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA.

Camera nella casa della signora Checca.

CHECCA, *e* ROSINA.

Che. Cossa diseu della malagrazia. che le n'ha fatto? Se pol far pezo? Le ne fa dír che andemo, e po co semo alla porta, la serva ne dise che no le pol. che no le sa. . . . mi no l'ho gnanca capia.

Ros. Bisogna certo che sia nata qualcossa perchè la serva con tanta allegria l'ha n'ha dito, che andemo, e po co semo stae per andar, l'ha dito, l'ha mutegà, e pareva che no la savesse gnanca parlar.

Che. O che le xe orsi, o che le xe superbe.

Ros. Rusteghe no me par che le sia, perchè se vede che le pratica.

Che. Se le pratica? e come! Vardè la novizza xe quindese zorni, che la xe maridada, e ora mai la g'ha el cavalier che la serve.

Ros. E la putta? no hala fatto l'amor tutto el tempo de vita soa?

Che. Per quel che dise nostro zerman Lorenzin, fora de casa la va col zendà fina alla centura, ma in casa, e su i balconi no la se schiva da nissun.

Ros. No n'halo contà, che i fava l'amor insieme tutto el zorno, e tutta la notte?

Che. Vardè che putte! Sentì, savè, sorella, no tolè esempio da ste frascone. Mi posso dir che mio mario, xe sta el primo zovane che

m'ha parlà. Savè che n'ha arlevà nostra mare, e adesso che se' con mi. . . .

Ros. Cara sorela, no gh'è bisogno, che me fe sti sermoni. Savè che putta che son.

Che. Per cossa credemio che ste patrone da basso no le n'abbia volesto recever?

Ros. Ve dirò, pol esser come che ancuo solamente le xe vegnue in casa nova, che la casa no sia destrigada, che no la sia gnancora fornia, e che per questo no le voggia nissun per i piè.

Che. Saveu che no disè mal? Bisogna che le sia superbe la so bona parte. Veramente confesso la verità, avemo avù troppa pressa d'andar; se podeva aspettar doman, ma, gh'ho tanta curiosità de veder sta novizza darente, che no m'ho podesto tegnir.

Ros. Mi l'ho vista, co la xe vegnua. No me par che ghe sia sti miracoli.

Che. I dise che la gh'ha un gran spirito.

Ros. Ho visto certo dell'aria tanta.

Che. Come faralo sior Anzoletto a mantegnirla in quell'aria?

Ros. Co la dota che la gh'ha portà no certo.

Che. Aveu sentio Lorenzin? no la gh'ha dà squasi gnente; e quel pandolo de so mario el spende a rotta de colo.

Ros. Vardè cossa che i averà speso in sta casa. Xe do mesi che i ghe xe drio.

Che. E sì, savè, in te la prima peota, che xe vegnua a la riva, no ghe giera altro che de le strazze.

Ros. Peota ghe disè? No parevelo un battelo da sassi?

Che. Sì, sì, xe vero el giera un batteloto. Aveu visto quel specchio co la soazza negra?

Ros. Antigaggie.

Che. E quei carregoni de bulgaro.

Ros. I mobili de so bisnono.
Che. I butterà via un mondo de bezzi in pittori, in favri, in marangoni, e po no i gh'averà una camera de bon gusto.
Ros. Pussibile che no l'abbiamo da veder?
Che. De dia! la voi veder, se credesse d'andarghe una festa, co no le ghe xe.
Ros. E Lorenzin, poverazzo, che s'ha raccomandà che parleremo ala putta?
Che. Povero putto? l'ha perso el bagoletto de vederla tutto el dì sul balcon.
Ros. Ghe parlereu a siora Meneghina?
Che, Per contentarlo ghe parlerò; ma nol xe negozio per elo.
Ros. Per cossa?
Che. Perchè i dise che so fradelo no ghe pol dar gnente de dota.
Ros. E sí el ghe vol ben assae Lorenzin.
Che. Lassè pur che el ghe voggia ben. Anca lu xe un povero gioppo. L'amor no fa boggier la pignata, sorela cara.
Ros. I batte
Che. Anca sì, che nissun risponde.
Ros. Anderò a veder mi.
Che. No ve fe veder su i balconi.
Ros. Uh! semo tanti alti, chi voleu che me veda? *(parte.)*

SCENA II

CHECCA *poi* ROSINA

Che. No vedo l'ora che vegna a Venezia mio mario. Voi certo che el fazza de tutto per maridar sta putta. Poverazza, la xe proprio un paston.
Ros. Saveu chi xe?
Che. Chi xe?

Ros. La serva de ste signore da basso.
Che. Gh'aveu tirà?
Ros. Siora sì.
Che Gh'ho ben a caro che la vegna. Sentiremo qualcossa
Ros. Oh! la serva ne dirà tutto
Che. Lasseme parlar a mi. Le caverò ben fora pulito mi.
Ros. Vela qua, vela qua.
Che. Vegnì avanti, fia.

SCENA III.

LUCIETTA, *e dette.*

Luc. Strissime.
Che. Bella putta! coss'è, fia? ve manda le vostre patrone?
Luc. Me manda la putta, lustrissima.
Ros. Siora Meneghina?
Luc. Lustrissima sì. No so se le sappia che mi no servo la novizza, servo la putta. Xe un pezzo che stago con ela, e gh'ho chiapà amor, e pol esser che ghe staga, ma se avesse da servir quell'altra, ghe zuro da povera fiola, no ghe starave un'ora.
Che. Conteme. Cossa xela sta novizza?
Luc. No so cossa dir. Mi, lustrissima, no son de quele che parla. Co no posso dir ben, no dico gnanca mal; e po a malistente l'ho vista, ma da quel poco che ho visto, e che ho sentio, no credo che sotto la capa del ciel se possa trovar de pezo,
Ros. (Se po la fusse de quele che dise!)
Che. Cossa xela? superba, rustega, cossa xela?
Luc. Co la servitù, co so cugnada, la xe rustega. Ma no la xe miga rustega con tutti... Bisogna che la sappia che un certo sior conte...

Che. Via, via, no disè altro. *(le fa cenno che taccia per sua sorella.)*

Luc. Ho capio.

Che. Diseme, cara vu, per cossa n'hale fatto quel bel complimento?

Luc. La paroncina no ghe n'ha colpa, xe stata causa quell'altra.

Ros. No la ne vol la novizza?

Luc. Ghe dirò... cosse in verità da crepar da rider. Co la credeva che la visita fosse soa, l'ha dito de sì; co l'ha sentio che la giera de tutte do, la xe andada in collera, e no l'ha volesto.

Ros. Oh co bela!

Che. Oh che scamoffie!

Luc. E la paroncina anca ela s'ha pontiglià.

Che. Oh care!

Ros. Oh vita mia, co te godo!

Luc. M'ha mandà mo, vedele, la paroncina a farghe tanto reverenza, e domandarghe compatimento, e a dirghe, se le se contenta, che la vegnirà ela a far el so debito.

Che. Oh! non occorre che la s'incomoda....

Ros. (Sì, sì, lassè che la vegna) *(piano a Checca.)*

Luc. In verità, lustrissima, gh'ha tanto despiasso....

Che. Basta, se la lo fa per cerimonia, diseghe che no gh'è sto bisogno, che nu no vardemo ste cosse. Se po la vol vegnir per favorirne, diseghe che la xe patrona co la comanda.

Luc. Grazie lustrissima. In verità la vederà una putta, che no fazzo per dir, ma la gh'ha del merito.

Che. Se vede che anca vu se' una zovane de bon cuor, che volè ben ala vostra patrona.

Luc. Oh! mi sì, la veda, ghe voggio ben, come se la fusse una mia sorela.

Ros. Xe anca assae trovar una serva, che diga

ben de la so patrona. Tutte, o poco o assae, le gh'ha sempre qualcossa da tarizar.

Luc. Oh mi no ghè pericolo! da la mia bocca no le sentirà mai altro.

Che. Brava dasseno!

Ros. Quanti anni gh'hala la vostra patrona?

Luc. Oh! la xe zovane, lustrissima, no credo che la ghe n'abbia disisette.

Ros. Che voggiè mo anca calarghe i ani, xe un poco troppo.

Luc. Credela che la ghe n'abbia de più?

Che. No se vede che la ghe n'ha più de vinti?

Luc. Mi no so, mi stago a quei che la dise ela; se la se ne sconde, mi no so cossa dir.

Ros. Fala l'amor?

Luc. Un pochetto.

Che. Lo cognosseu mio zerman?

Luc. Chi xelo lustrissima?

Che. Sior Lorenzin Bigoletti.

Luc. Caspita! se lo cognosso.

Ros. No voleu che l'al cognossa?

Luc. Oh bon!

Che. Gh'averà despiasso a vegnir via de quela casa.

Luc. Me par de sì, che gh'ha despiasso.

Che. Ghe parlavela spesso?

Luc. De diana! tutta la notte.

Ros. La giera po anca una vergogna.

Luc. N'è vero, lustrissima? In verità, che gnanca mi sti stomeghezzi no i podeva soffrir.

Che. Adesso mo come farala?

Luc. El xe so zerman lustrissimo sior Lorenzin?

Che. Siguro, el ze fio de una nostra amia.

Luc. Cara lustrissima benedetta, no ghe saria altri, che ela che podesse consolar sta povera putta.

Che. Me maraveggio gnanca che abbiè ardir

de dirme sto tanto. Ve par a vu che una dona de mia sorte s'abbia da intrigar in sta sorte de pettegolezzi? Che fondamento gh'hala de maridarse ?

Luc. La dise ben, lustrissima, in verità da seno la dise ben. Fondamento no credo che ghe ne sia. Dota, poverazza, no la ghe n'ha. La xe zovene, ma no po tanto, quanto che i dise. Nobiltà, no ghe ne xe da trar via; so pare giera salumier, so barba vendeva el butiro. I ghe dá dei lustrissimi, perchè i vive d'intrada; ma dise el proverbio: vita d'intrada, vita stentada. Strissime, le compatissa, se le ho stordie co le mie chiaccole. Ghe dirò alla parona che la vegna a trovarle. Serva, sustrissime *(parte)*.

SCENA IV.

CHECCA, *e* ROSINA

Che. Cossa diseu, che boccon de pettegola ?

Ros. E stimo che la ghe vol ben a la so parona.

Che. Ben da massere.

Ros. Per cossa gh'aveu dito, che no volè impazzarvene per nostro zerman ?

Che. Siora sì; ghe dirò de volerlo far, acciò che custia lo vaga spantegando per la contrada.

Ros. Siben, siben gh'avè rason.

Che. Oh! mi, fia mia, son una che le pensa tutte.

SCENA V.

LORENZINO, *e dette.*

Lor. O de casa *(di dentro.)*
Ros. O velo qua per diana!
Che. Vegnì, vegnì. Semo qua, Lorenzin.
Lor. Siore zermane, lustrissime.
Ros. Oh lustrissimo!
Che. Feu cerimonie fio?
Lor. Fazzo el mio debito.
Ros. Aveu dormio ben sta notte?
Lor. Poco.
Ros. Dormirè meggio doman, che no gh'averè disturbi.
Lor. Eh sia maledetta sta casa!
Che. Per cossa malediu sta casa?
Lor. Maledisso quela de sotto.
Ros. E sì mo ghe xe le vostre vissere.
Lor. Dove diavolo gh'hala i balconi? Xe tre ore che ziro co fa un matto; son debotto inrocchio dal tosser, e dal spuar, e no g'hè stà caso chè la possa veder.
Che. So anca mi che no la vederè. La so camera la xe sora una corte, che no passa nissun...
Lor. E no le vol che maledissa sta casa, e che diga roba de quel strambo de so fradelo, che ha cressù sessanta ducati de fitto per cazzar in tun gattolo so sorela? Ma za che fin faralo in sta casa? con cossa lo pagheralo el fitto? co la dota de la muggier?
Che. Credeu che el sia in sto stato el sior Anzoletto?
Lor. Mi no so gnente. So che xe do mesi, che l'ha tolto sta casa, e no l'ha gnancora pagà el fitto dei primi sie mesi.

Ros. E vu se' cussì bon de impazzarvene con so sorela?

Lor. La me dise che la gh'ha un barba, che ghe dará la dota.

Che. Lo so anca mi, che la gh'ha sto barba, e che el xe ricco, ma i dise che el sia in collera con so nevodo.

Lor. Nol sarà miga in collera colla nezza.

Che. Caro zerman, avanti de intrigarve penseghe ben. Gnanca vu no gh'avè gnente da buttar via.

Lor. Se trovasse do o tre mille ducati de dota, me comprerave una carica, e con quel pocheto che gh'ho, la poderave sticcar.

Ros. Basta che no mettè la novizza in quell'aria che l'ha messa el sior Anzoletto.

Lor. Come xela?

Ros. Se vedessi!

Che. Un cerchio, fio caro, che chiappa da qua a colà.

Ros. Un abito superbonazzo.

Che. El m'ha parso de drappo d'oro (*a Ros.)*

Ros. Siora sì, oro a sguazzo, e che peroli!

Che. La testa po, no ve digo gnente, conzada all'ultimo biondo.

Ros. Oe! coi diamanti.

Che. De Muran, saveu.

Ros. Mi no so gnente. Vedo che i luse.

Che. Oh per luser, luse anca i occhi del gatto.

Lor. E la putta l'hale vista?

Che. Oh l'avemo vista!

Lor. Cossa ghe par?

Che. Eh! cussì e cussì.

Ros. No ghe xe ste bellezze.

Che. La xe granda.

Ros. Mo no la xe gnente ben fatta.

Che. Qua, qua, qua no la xe troppa ben fatta.

Lor. Oh! no le l'ha vista ben donca.

Ros. No semo miga orbe.
Lor. Dove l'hale vista?
Ros. Al balcon.
Lor. Se vedela pulito al balcon?
Che. El nostro tinelo el varda giusto sora la corte in fazza ai balconi de la so camera.
Lor. Cara siora zermana, la me lassa andar in tinelo.
Che Oh no principiemo a far scene!
Lor. Come! siora Checca, la m'ha pur promesso de parlarghe a siora Meneghina, la s'ha pur impegnà de interessarse per mi, e adesso la gh'ha difficoltà de lassarme andar al balcon?
Che. Mo vedeu, caro fio, compatime, intendè le cosse a strapè; altro xe che mi ghe parla, e altro xe che ve andè a far veder su i mi balconi a far el licardin.
Lor. No me lasserò veder da nissun. Ghe prometto che no me lasserò veder da nissun.
Che. Se andè sul balcon, bisogna che i ve veda per forza.
Lor. Starò drento no i me vederà.
Che. Ve vederà queli che sta in fazza.
Lor. Sererò i scuri in sfesa.
Ros. Via, cara sorêla, poverazzo, lassè che el vaga.
Lor. Cara ela, un pochetin.
Che. Oh! putto caro, ti ghe xe ben drento fina in ti occhi. Andè là, andè là, ma abbiè giudizio, no ve fe smatar.
Lor. Benedetta siora zermana! *(parte saltando.)*

SCENA VI.

CHECCA, *e* ROSINA, *poi il* SERVITORE

Ros. Disè, siora Checca; me lasseu andar anca mi un pochetin?

Che. A cossa far?
Ros. A spionar.
Che. Certo una bella cossa! pareressi bon veramente.
Ros. Via, se no volè che vaga, lasserò star. Gh'aveva voggia de sentir, se siora Meneghina parla pulito.
Che. No la sentireu co la vegnirà da nu?
Ros. Oh! vatela a cerca co la vegnirà.
Che. Vardè mo, ghe xe zente in portego?
Ros. Me par anca mi de sentir (*si accosta alla porta.*) Oe! saveu chi credo che sia? per diana de dia! che credo che sia siora Meneghina.
Che. Eh via!
Ros. Ho visto zente su la scala, che parla col servitor, no ho volesto farme veder, per no parer....
Che. Avè fatto ben.
Ros. Velo qua Toni. Sentiremo.
Ser. Lustrissima, sta signora, che xe vegnua a star da novo qua de sotto, la vorave reverir.
Che. Xela la putta, o la maridada?
Ser. Mi no so, lustrissima, mi no le cognosso.
Ros. Gh'hala i cerchi?
Ser. Lustrissima no.
Ros. La sarà putta.
Che. Diseghe che la ersta servida.
Ser. Lustrissima sì (*parte.*)
Ros. Lorenzino la poderà ben aspettar al balcon.
Che. Zitto, no ghe disemo gnente. El tinelo xe lontan, nol la sentirà. Femoghe una burla, no ghe disemo gnente.
Ros. E se el vien de qua?
Che. Che el vegna.

SCENA VII.

MENEGHINA, *e dette.*

Men. Strissime.
Che. Strissima.
Ros. Strissima.
Men. Le compatissa de la libertà che m'ho tolto.
Che. Anzi le ne fa una finezza.
Ros. Gh'avemio tanta voggia de la so amicizia.
Men. Semo tanto taccae, che, se la me permette, vegnirò qualche volta a darghe incomodo.
Che Oh cossa disela! la xe sempre patrona.
Ros. Anca nu vegniremo da ela.
Men. Oh care zentildone, da mi, se le savesse!.. Basta, col tempo ghe conterò.
Che. Vorla comodarse?
Men. Quel che la comanda.
Che. Oe! tirè avanti de le careghe *(il servitore porta le sedie.)*
Ros. Xela contenta de la casa nuova?
Men. Poco dasseno.
Che. No la ghe piase?
Men. La casa, se volemo, no xe cattiva. Ma ghe xe de le cosse che me desgusta.
Ros. Per esempio la desgusterà i balconi della so camera.
Men. No vorla? Vedela che vista che ho? Una corte sporca che fa stomego.
Che. E pur qualche volta se poderia dar che quela vista no ghe despiasesse.
Men. Oh xe impussibile, cara ela!
Ros. Come adesso vedela, se la ghe fusse, pol esser che la ghe piasesse.
Men La vorrà dir, perchè sul mezzo zorno ghe dà el sol? ma mi no l'ho gnancora visto.

Che. Adesso, vedela, el sol el batte giusto in fazza dei so balconi.
Men. Oh, el riflesso no lo posso soffrir!
Ros. Qualche volta ghe xe dei riflessi che piase.
Men. Oh! cara ela, la gh'ha bon tempo ela.
Che. In te l'altra casa gh'avevela nissun riflesso, che ghe dasse in tel genio.
Men. La me fa rider, siben che no ghe n' ho voggia.
Ros. La diga, siora Meneghina, gh'hala dito gnente Lucietta?
Men. Su che proposito?
Ros. D'un certo nostro zerman.
Men. Gnente dasseno.
Che. Lo cognossela nostro zerman?
Men. Mi no, chi xelo?
Che. Un certo Lorenzin.
Men. Bigoletti?
Che. Bigoletti.
Men. O cossa che la me conta! So zermano el xe?
Ros. El xe nostro zerman.
Men. Sala gnente?
Che. Savemo tutto.
Men. Ma! (*sospira.*)
Ros. Gran brutta casa, questa qua de sotto!
Men. Malignaza!
Che. Gran brutti balconi!
Men. La xe la corte dell'orco.
Ros. Qua no se vede mai sol.
Che. Oh de là el se vedeva anca a mezzanotte!
Men La senta, adesso scomenzo a aver un poco de speranza de vederlo qualche volta anca qua.
Che. Dasseno?
Men. Chi mai mi avesse dito, che aveva d'aver la fortuna de cognosser do signore cussì compite?

Ros. Zermane de sior Lorenzin.
Men. Mo in verità che la xe una cossa granda.
Che. Saravela una bela cossa, che adesso el ne vegnisse a trovar?
Men. Magari!
Ros. Mi ho in testa che el sia poco lontan.
Men. Credemio?
Che. El cuor no ghe dise gnente?
Men. El cuor me dise, che se el venisse, lo vederia volentiera.
Ros. E pur se la fusse a casa, adesso la lo vederia.
Men. Dove?
Ros. Ai balconi della so camera.
Men. Se in quela corte no ghe passa nissun. La xe inchiavada, e no gh'è altro chè magazzeni.
Che. Credo che el voggia tor un magazzèn a fitto.
Men. La me burla, che la gh'ha rason.
Ros. Lo vederavela volentiera?
Men. De diana! me casca el cuor.
Che. Siora Rosina, vardè de là, se ghe fusse nissun che l'andasse a chiamar.
Men. Oh magari!
Ros. Vederemo, se a caso mai lo trovasse. *(Si alza per andare.)*
Ser. Lustrissima, ha mandà quell'altra signora qua da basso, la novizza, a dir se el ghe permette, la vol vegnir anca ela a far el so debito
Che. Patrona, che la resta servida. *(il servitore via.)*
Men. Sia malignazo!
Ros. Ghe dispiase che vegna so siora cugnada?
Men. Se la savesse! el nostro sangue proprio nol se confà. Ghe scommetto la testa, che la vien a posta per farme rabbia.

Che. Mo per cossa?
Men. Adesso no ghe posso dir tutto, ma ghe conterò. Cara ela, no la se desmentega de mandar a veder de sto sior Lorenzin *(a Rosina.)*
Ros. Ma adesso vien so siora cugnada.
Men. Se savesse come far a schivarla! La me fazza una finezza.
Che. La comandi.
Men. Fin che sta qua mia cugnada, la lassa che vaga de là.
Che. Dove vorla andar?
Men. In qualche altro logo.
Che. Le camere le gh'avemo qua tutte in fila.
Men. Anderò in tinelo.
Che. Dasseno?
Ros. Poveretta! in tinelo.
Men. Staroggio mal in tinelo?
Ros. Anzi la starave benissimo.
Men. La me lassa andar donca.
Che. No, no, la me compatissa. No voi che femo scondagne, l' abbia pazienza per sta volta.
Men. No la manda a veder de sior Lorenzin? *(a Rosina.)*
Ros. Manderò adessadesso.
Che. Eh! aspettè che mando mi. Oe! chi è de là?
Ser. Strissima.
Che. Vienla sta signora?
Ser. La vien adesso.
Che. Sentì. (Andè de là in tinelo, diseghe a sior Lorenzin, che el vaga via subito. Se nol sa che ghe sia siora Meneghina, no ghe disè gnente, e se lo sa, diseghe che el vaga via, che adessadesso vien so cugnada, e no vorave che la 'l cognossesse, e che nassesse qualche desordene. Aveu inteso? fe pulito.) *(piano al servitore.)*

Ser. La lassa far a mi. *(parte.)*
Men. L' halo mandà a chiamar?
Che. Siora sì.
Men. E se ghe xe mia cugnada?
Che. Fin che ghe sarà so cugnada, nol vegnirà.
Ros. (Eh! mia sorela gh'ha giudizio; la l'averà mandà via.)
Che. Sala gnente so siora cugnada de sto negozio de Lorenzin? (*a Meneghina.*)
Men. Mi no credo. Co mio fradelo no ghe l'ha dito.

SCENA VIII.

Lorenzino, *e dette.*

Lor. Grazie, siora zermana *(sdegnato.)*
Che. Andè via de qua.
Lor. Farme star a giazzar, a tirar el collo, e suspirar fin adesso.
Che. Andè via de qua, ve digo.
Ros. Voleu che nassa dei precipizi?
Men. Dove seu stà a tirar el collo?
Lor. De là in tinelo per vederve al balcon, e vu gieri qua.
Men. Grazie, siora Checca, della finezza che la m' ha fatto.
Che. Cara ela, ho preteso de farghe una burla.
Ros. Se no vegniva so cugnada la burla sarave andada pulito.
Lor. Mi no vago via certo.
Che. Andè via, ve digo.
Lor. No posso.
Men. Poverazzo! no pol
Ros. Se el va zo della scala, el la incontra.
Che. Mi son stada una matta. Ma de sti casi no me ne succederà più. Andè de la dove che se' stà fin' adesso.

Lor. Siora sì; cara ela, la prego, per carità, no la la lassa andar via, se no ghe digo do parole. Cara Meneghina, se me volè ben, aspetteme. Cara zermanetta, me raccomando anca a vu, fia mia (*a Rosina.*) Cara zoggia! (*a Meneghina.*)
Men. Poverazzo! (*si asciuga gli occhi.*)
Che. Andeu via, ve digo.
Lor. Vago, vago. Siestu benedetta! (*parte.*)
Men. (Caro colù! Oh no vago via per adesso! Mia cugnada vien sola, l'anderà via anca sola. Son proprio consolada.)
Ros. Caspita ve volì ben, patroni. (*a Men.*)
Che. Son tanto pentia, se savessi... Vela qua per diana!
Men. Vela qua la principessa.
Ros. Principessa la ghe dise?
Men. No la vede, che boccon de prosopopea!
Ros. Oh che cara siora Meneghina!

SCENA IX.

CECILIA, *e dette*.

Cec. Serva umilissima.
Che. Strissima.
Ros. Strissima.
Cec. Bondì sustrissima. Serva, siora cugnada.
Men. Strissima.
Che. Che grazie, che favori xe questi?
Cec. Son vegnuda a far el mio debito, per aver l'onor de cognosserle, per ringraziarle dell'onor che le voleva farme, ìncomodandose a vegnir da mi, e a domandarghe scusa, se ho dovesto privarme delle so finezze.
Men (Sentela? in ponto e virgola.) (*piano a Rosina.*)
Che. Cara ela, la prego no la me confonda de

cerimonie. Mi son usa a andar a la bona, de bon cuor certo, se posso servirla, la m'ha da comandar liberamente, senza suggizion. Semo visine, e avemo da esser bone amighe, e per parte mia bona serva.

Cec. Anzi mia padrona (*inchinandosi.*)

Men. (E col so bel repeton) *(piano a Ros.)*

Ros. (Eh sì la xe affettada un pocheto) *(piano a Meneghina.)*

Che. La se comodi (*a Cecilia.*)

Cec. E ele?

Che Se senteremo anca nu. Oe! un' altra carega.

Men. (Vorave che la se destrigasse) (*il servitore porta la sedia.*)

Cec. Cara siora cugnada, co la gh' aveva intenzion di far el so debito co ste zentildone, la podeva ben avisarme, che sarave vegnuda anca mi. Volevela farme comparir una senza creanza?

Men. Cara ela, la compatissa, no gh'ho volesto sentirme a dir un'altra volta; o ela, o mi.

Cec. Se femo de le burle, sala, de quando in quando con mia cugnada. Scherzemo cussì per divertimento (*a Checca*).

Che. Se vorle ben?

Men. Assae.

Ros. Me n'incorzo anca mi.

Cec. (Se la savesse quanto ben che ghe voggio!)

Che. Stala volèntiera in casa nuova? *(a Cec.)*

Cec. Ghe dirò; no la me despiase, ma no me posso desmentegar la mia.

Men. Gnanca mi la mia.

Cec. Oh! la soa al fin de' fini la giera una bicocca. Ma mi, per diana! son nata, e arlevada in tuna casa che no gh' hè altrettanto. No digo per dir, ma ghe podeva vegnir un principe in casa mia. Gerimo quattro tra fradei

e sorele, e tutti gh'avemio el nostro appartamento, le nostre done, la nostra zente, le nostre barche. Eh! stago ben, stago ben, che no digo; ma quando se xe use, se la m'intende... no so se la me capissa....

Che. Eh capisso benissimo!

Men. (Dele sbarae la ghe ne sentirà de quele poche) (*a Rosina.*)

Ros. (Me la godo un mondo.) (*piano a Men.*)

Che. Un gran bell'abito de bon gusto!

Cec. Oh! cossa disela? El xe un strazzetto, che ghe aveva da puta.

Ros. L'andava vestia cussì da putta?

Cec. No vorla? La sa ben che adesso certe anticaggie no le se usa più. La sa che al dì d'ancuo in tel vestir no se distingue più le pute da le maridae.

Ros. In casa nostra per altro la ghe xe stà distinzion.

Men. Me par che la ghe sia anca tra siora cugnada, e mi.

Che. Cara siora Meneghina, chi vol aver dei bei abiti, bisogna aver el modo de farseli.

Men. Mi mo, vedela, sto poder no lo gh'ho, e se anca el gh'avesse, in vece de buttar via in abiti, in barche, in apartamenti, vorave meter da banda, per aver qualcossa de dota, acciò che no i disesse che m'ho maridà senza gnente a sto mondo. (Tiò suso.)

Cec. (Frasconazza! ti me le pagherà tutte.) Se devertele? Vale ai teatri? Fale conversazion?

Che. Ghe dirò, co mio mario xe a Venezia, andemo una volta, o do alla settimana all'opera, o alla commedia, ma adesso che nol ghe xe, stemo a casa.

Cec. Se la comanda che le serva de qualche chiave, le xe patrone. Gh'ho palco per tutti i teatri, sala? E le servirò de la gondola, se la vol.

Che. Grazie, grazie. Dasseno, co no gh'è mio mario, no vago in nissun logo.
Cec. E co ghe xe so mario, la vol che el vegna sempre con ela?
Che. Se ghe piase.
Cec. E la ghe vol dar sto boccon d'incomodo? Sto boccon de suggizion? Poverazzo! bisogna aver carità de so mario. Lassar che el fazza i so interessi, che el vaga dove che el vol. No se pol andar alla commedia senza de so mario?
Che. Oh mi no m'importa! Co mio mario no pol vegnir, stago a casa.
Cec. (Oh che martuffa!)
Men. (Intendela sto zergo?) *(piano a Rosina.)*
Ros. (Oh lo capisso!) *(piano a Meneghina.)*
Men. (Mio fradelo mo xe de quei che no bada) *(come sopra.)*
Ros. (Co'l mario se contenta, la gh'ha rason) *(come sopra.)*
Cec. E in casa mo cossa fale? zoghele?
Che. Qualche volta se devertimo.
Cec. A cossa zoghele?
Che. A tresette, a cotecchio, al mercante in fiera.
Cec. Oh mi a sti zoghi no gh'ho pazienza! Me piase el faraoncin. Ma de poco, sala. Se fa banco de otto o diese zecchini, gnente de più. Le vegna qualche sera da basso, le se devertirà. Le vederà una conversazion, no fazzo per dir, ma de persone tutte distinte. No semo mai in manco de quatordese, de sedese, e squasi ogni sera se magna qualcossa, o quattro galinazze, o un per de lengue salade, o dele tartufole, o qualche bel pesce, e po gh'ho un canevin de bottiglie, che le vederà qualcossa de particolar.
Ros. (Batteghome el terzo?) (*a Meneghina.*)

Men. (Sì, anca el quinto.)
Che. Cussì se se diverte pulito.
Cec. Cossa vorla far? son arlevada cussì.
Ros. Adesso che la xe in casa de so mario siora Meneghina, se diverterà pulito anca ela.
Men. Oh mi me deverto in te la mia camera!
Cec. Me despiase che in te la so camera no la ghe averà quei divertimenti, che la gh'aveva in quell'altra casa.
Men. Cossa voravela dir?
Cec. Gnente. Credela che no sappia tutto? Credela che mio mario no me conta tutto?
Men. Finalmente cossa ghe porlo aver dito? Sono una putta da maridar, e cerco de logarme onoratamente.
Che. Cara siora Cecilia, se la fa l'amor, bisogna compatirla. L'ha fatto anca ela, l'ho fatto anca mi.
Cec. No digo che no la fazza l'amor, ma almanco lo fazzela con qualcossa de bon. M'ha contà mio mario, che s'aveva taccà con un sporco, che no gh'ha nè arte nè parte. Con un certo Lorenzin Bigoletti, un scagazzer, un spuzzetta, senza roba, senza civiltà; la s'immagina, se mi, che son quela dona che son, voggio soffrir un parentà de sta sorte.
Men. (Sentela come chc la parla?) (*a Rosina.*)
Ros. (Se Lorenzin sente, poverette nu!) (*a Meneghina*)
Che. La diga, siora Cecilia, lo cognossela sto sior Lorenzin Bigoletti?
Cec. De vista no lo cognosso. Ma per quel che i dise, nol xe degno de una sorela de mio mario.
Che. Mi no ghe digo che el sia ricco, ma el xe un galantuomo, e in tel so parentà no ghe xe sporchezzi, e nissun dei soi ha portà la falda.

Cec. Come parlela, siora Checca? Credo che la mia casa sia cognossua in sto paese.
Che. Mi no digo de ela.
Cec. Mò de chi donca?
Che. No desmissiemo cani che dorme.
Cec. Perchè se scaldela tanto el figà per quel sporco?
Che. Coss'è sto sporco? Me scaldo perchè el xe un putto civil, quanto ela, e el xe mio zerman.
Cec. So zerman, el xe? (*s'alza.*)
Ros. Siora si, el xe nostro zerman, e el xe un puto nato ben, e ben arlevà, e no volemo che nissun lo strapazza.
Men. (Brava per diana!)
Cec. Adesso intendo la rason dele so finezze, e la premura de vegnir a favorirme de una visita. L'ha trovà un bel traghetto, siora cugnada.
Che. Come parlela, patrona? con chi credela de parlar?
Cec. Questa xe la prima volta, che ho l'incontro de reverirle, le credo persone civil, ma, le compatissa, no son persuasa del so trattar. Strissime, a bon reverirle. A ela no ghe digo che la vegna a casa, perchè no ghe posso comandar. Ghe lo farò dir da chi ghe lo poderà dir. E no la se staga a metter suso de tior colù, che no voggio, e posso dirghe no voggio. Cecilia Calandrini in sto paese. xe qualcossa, e la pol qualcossa. M'hala capio? Patrone (*parte.*)

SCENA X.

CHECCA, MENEGHINA, ROSINA, *poi* LORENZINO.

Men. Hale sentio che raccola?
Ros. Mo la xe ben palicaria.

Che. Mi no so come che m'abbia tegnù. Se no la giera in casa mia, no la la passava cussì.

Lor. Siora zermana, ho tasesto, e ho sofferto per causa soa; ma cospetto de diana! no voi che nissun me strapazza. . .

Ros. Aveu sentio?

Lor. No son miga sordo.

Men. Mi no ghe ne ho colpa, fio mio.

Che. Orsù, siora Meneghina, la favorissa de andar a casa soa, che in casa mia de ste scene no ghe ne xe mai stà, e no ghe ne voggio.

Lor. Ela no ghe n'ha colpa.

Che. E vu, sior, andè via de qua.

Lor. E mi anderò giusto adesso a trovar sior Anzoletto, e cospetto e tacca via, ghe metterò le man attorno, e se mazzeremo.

Men. Oh poveretta mi! *(gridando)*

Ros. Seu matto?

Che. Via, sior strambazzo!

Lor. A mi sporco? a mi spuzzetta? a mi spiantà, miserabile, incivil? Sporca ela, spuzzeta ela. Miserabile somario, villanazzo, salumier, el gh'ha ancora le man da butiro *(passeggiando con isdegno)*

Men. Oh un poco de acqua per caritá!

Ros. Adesso. adesso, finchè la vago a tor. (La me fa pianzer anca mi.) *(si asciuga gli occhi e parte)*

Lor. Si. voi andar sul balcon, e se la vedo, ghe ne voi dir tante... *(in atto di partire)*

Men. Fermeve.

Che. Vegnì qua.

Men. Sentì.

Che. Ascolteme mi.

Lor. Cara siora zermana, la me lassa star. La vede in che stato che son, e la me vol metter al ponto de precipitar.

Men. Mo no, cara siora Checca. La gh'abbia un pochetto de compassion.

Che. Ma mi, cossa voleu che fazza? Voleu che me soggetta a recever dele malegrazie? E che co vien mio mario el trova una lite impizzada?

Men Ela xe una signora de proposito. La gh'ha giudizio, la gh'ha buon cuor. La veda de trovar qualche mezzo.

Ros. (*coll'acqua*) Son qua se la vol l'acqua.

Men. Grazie.

Che. Sto puto senza dota ve porlo tor?

Ros. Vorla l'acqua?

Men. Adesso. (*a Rosina*) Se podesse parlar a mio barba, ho speranza che nol me disesse de no.

L*or.* Perchè no l'andeu a trovar? (*a Men.*)

Ros. Vorla l'acqua?

Men. Adesso. (*a Rosina*) No ghe posso andar per paura de mio fradelo.

Che. La diga, cara siora Meneghina, sior Cristofolo mi lo cognosso. Vorla che mi lo manda a chiamar?

Men. Oh magari!

Ros. La vorla, o no la vorla.

Men. Eh! (*con disprezzo*) Oh la compatissa! no so dove che gh'abbia la testa. (*prende il bicchiere in mano*) Cara siora Checca, questa saria la meggio cossa che la podesse far a sto mondo. (*parlando versa l'acqua dal bicchiere*) La lo manda a chiamar, la ghe parla, e po la me manda a chiamar anca mi...

Che. Cara ela, no la me spanda l'acqua addosso.

Men. Oh, povereta mi! No so quel che me fazza (*beve a sorsi e parla*)

Ros. (De diana! la xe bene incocalia.)

Men. La senta... el sta de casa... de là dall'acqua... al Gaffaro... ai tre ponti... su la fondamenta delle maraveggie.

Che. So benissimo dove che el sta, el xe amigo de mio mario, e lo manderò a chiamar.

Men. La manda subito.

Che. Manderò subito. Ma la me fazza sto servizio, adesso la vaga da basso.

Men. Siora sì, subito, a bon reverirla. Siora Rosina, me raccomando anca a ela. Bondì, Lorenzin. La senta, la lo metta al ponto... La ghe diga che son desperada... no la fazza falo de mandarme a chiamar. Strissime. Bondì, fio mio. (*via*)

Ros. Zerman, l'avè cusinada come va.

Lor. Cara siora zermana...

Che. Doveressi far vu sto servizio d'andar a chiamar sior Cristofolo.

Lor. Sangue de diana! a corando.

Che. Saveu dove che el staga?

Lor. E co pulito che el so.

Che. Andè donca.

Lor. Subito. (*corre via*)

Ros. Oh che puti!

Che. Oh che intrighi!

Ros. Oh quanti mattezzi che se fa per amor! (*parte*)

Che. Oh quanti desordini co no gh'è giudizio! (*parte*)

SCENA XI.

Camera come nell' Atto primo.

ANZOLETTO, *e* SGUALDO.

Anz. Cospetto del diavolo! no ghe xe caso de poder liberare sti boli. No trovo un can che me varda, nissun me vol dar bezzi, nissun me vol far sigurtà. Son pien de debiti, che no so da che banda voltarme; e gh'ho la casa

piena de omeni che laora, e gh' ho una muggier al fianco, che destruzzeria mezzo mondo. Ah se no fusse desgustà con mio barba, no sarave in sto stato! Figurarse, adesso che son maridà, nol me da un sorso d'acqua, se el me vede a sgangolir da la sè. Oh mato, bestia, che son stà a maridarme! No credeva mai d'averme da pentir cussì presto. Quindese zorni...

Sgu. Oh lustrissimo! son qua per bezzi.

Anz. No avemio dito doman?

Sgu. Mi ho dito doman, ma sti omeni dise ancuo. (Eh! so el negozio del bolo, no voi che tiremo avanti cussì.)

Anz. In sta camera no avè fatto gnente. La xè come che la giera. El letto no l'avè portà.

Sgu. No l'ho portà, perchè i m'ha dito che no lo porta.

Anz. Chi v'ha dito sta bestialità? (*in collera*)

Sgu. La lustrissima so siora consorte.

Anz. Co la l'ha dito ela, non parlo altro.

Sgu. Bisogna che la me salda sti conti.

Anz. Doman ve li salderò.

Sgu. Sti omeni no vol aspettar.

Anz. Cospeto! li bastonerò.

Sgu. No la vaga in colera, perchè sta zente ha fato el so debeto, e le mercede ai operaj no le se paga co le bastonae.

Anz. Avanti sera ve pagherò. Voleu altro?

Sgu. Benissimo; me dala parola?

Anz. Ve dago parola.

Sgu. La varda ben che sta sera no se va via, se no le ne paga. Andemo (*parte cogli operaj.*)

SCENA XII.

ANZOLETTO, *poi* PROSDOCIMO

Anz. Se no i anderà via lori, bisognerà che vaga via mi. Se almanco gh'avesse la mia roba, poderia far un pegno.

Pro. Chi è qua?

Anz. Coss'è, sior? Chi domandeu?

Pro. Domando el lustrissimo sior Anzoletto Semolini.

Anz. Son mi cossa voleu?

Pro. Fazzo umilissima riverenza a vusustrissima per parte del lustrissimo sior conte Argagni mio patron e el m'ha dito de dir a vosustrissima, che xe do mesi, che el gh'ha fittà sta casa, che l'ha mandà sie volte, e questa che fa sette pel semestre anticipà, che gh'aveu da pagar vusustrissima, e el lo prega de pagarlo subito. *illico et immediate aliter* che vusustrissima no se n'abbia per mal, se el farà quei passi, che xe de giustizia, e che sarà noti benissimo anca a vusustrissima.

Anz. Sior vusustrissima, m'avè dà una bela seccada.

Pro. Grazie ala bontà de vusustrissima.

Anz. Diseghe al vostro patron, che doman el sarà servido.

Pro. Caro lustrissimo, la perdoni. Sto doman ai quanti vienlo del mese?

Anz. No gh'è bisognè de cargadure. Vegnì doman, e ve pagarò.

Pro. Caro lustrissimo, la perdoni, s'arecordela quante volte che la m'ha dito doman?

Anz. Ve dago parola che el sarà pagà.

Pro. Caro lustrissimo....

Anz. Caro lustrissimo, la vaga a farse ziradonar.
Pro. Servitor umilissimo de vusustrissima (*partendo.*)
Anz. La reverisso.
Pro. Lustrissimo patron (*come sopra.*)
Anz. Ghe fazzo reverenza.
Pro. Servitor umilissimo de vusustrissima (*parte.*)
Anz. Co sto balin in testa e sto boccon de seccada, el xe el più bel devertimento del mondo. Cossa xe de mia muggier e de mia sorela, che no le se vede? Eh! le vegnirà, le vegnirà. Cussì no vegnissele.

SCENA XIII.

LUCIETTA, *e detto.*

Luc. Oh de diana! el xe po vegnù.
Anz. Cossa voleu?
Luc. Quando fenisseli sta massarìa? quando vienla sta roba?
Anz. La vegnirà. Abbiè pazenzia, che la vegnirà.
Luc. Debotto xe ora de disnar.
Anz. E cussì cossa importa?
Luc. Come vorla che parecchiemo la tola, se no ghe xe biancheria?
Anz. (Oh poveretto mi!) No se poderissimo inzegnar per ancuo?
Luc. Se no ghe metto dei fazioli da man.
Anz. No ghe xe dei fazioli tovaggiai?
Luc. I xe strazzetti, ma ghe ne xe.
Anz. No se poderave taggiarli, e far dei tovaggioli?
Luc. Orsù, vedo che anca elo, lustrissimo, el se tol spazzo de mi; el farà per dar in tel

genio alla so novissa. Me despiase della putta, ma no so cossa farghe; la me daga sette mesi de salario, che la mi ha da dar, e ghe leverò l'incomodo. Serva de vusustrissima (*parte.*)

Anz. Tolè anca questa, per averghe dito dei tovagioli la va in colera, e la vol el so salario. Mo che zente puntigliosa! Mi sopporto tanto, e i altri no vol sopportar gnente.

SCENA XIV.

CECILIA, *e detto, poi* MENEGHINA, *poi* FABRIZIO.

Cec. Sior Anzoletto, gh'avemo delle novità.

Anz. Coss'è stà?

Cec. Vostra sorela ze una bela pettegola.

Men. Sior Anzoletto, vostra muggier xe una gran superba.

Cec. O ela, o mi fora de sta casa (*parte.*)

Men Ghe anderò mi, quando manco ve l'aspetterè (*parte.*)

Anz. O che bestie!

Fab. Eccomi a pranzo con voi.

Anz. Sieu maledetto anca vu! (*parte.*)

Fab. Obbligato della carrozza.

ATTO TERZO

SCENA PRIMA

Camera in casa della signora Checca.

CHECCA, *poi* ROSINA.

Che. Vardè, quando che i dise che una favila pol brusar una casa. Certo da una cossa da gnente se vede a partorir delle cosse grande, La curiosità de veder sta casa, de veder sta novizza, ha fatto nasser sto boccon de sussuro. No me ne doveria più intrigar, ma dall'altra banda me fa peccà mio zerman, me fa peccà quella povera putta....
Ros. Oe! sorella.
Che. Cossa gh'è?
Ros. Lucietta, la serva da basso la m'ha fatto motto al balcon, che la m' ha da parlar.
Che. E cussì?
Ros. E cussì gh' ho tirà, e gh' ho dito che la vegna.
Che. Avè fatto mal. Con quela zente no se n'avemo più da impazzar.
Ros. Avè pur dito de mandar a chiamar siora Meneghina.
Che. Se vegnirà so barba, per una volta lasserò che la vegna; ma mai più, vedè, mai più no se n' impazzemo, mai più.
Ros. A mi me la contè? Cossa m'importa a mi?
Che. E co la serva no voggio altri desmesteghezzi.
Ros. No so cossa dir, per sta volta gh' ho averto. Un'altra volta no ghe averzirò. Voleù che la manda via?

Che. No, no, sentimo cossa che la vol!
Ros. Ho sentio dei strepiti, son curiosa de saver qualcossa.
Che. Sorela cara, moderela sta curiosità. Cossa v'ha da premer a saver i fatti dei altri? Se Lucietta vien qua per far dei pettegolezzi, demoghele curte, e no la stemo gnanca a ascoltar.
Ros. Ben, ben; mi fazzo tutto quello che volè vu

SCENA II.

LUCIETTA, *e dette, poi* TONI.

Luc. Lustrissime.
Che. Sioria.
Ros. Sioria, fia
Luc. Son scampada de suso, che nissun sa gnente; gh'ho da contar; ghe ze delle cosse grande.
Ros. Cara vu, conteme.
Che. Via, scomenzemio? (*a Rosina.*)
Ros. Ih! Cossa hoggio dito? (*a Checca.*)
Luc. La gh'hala con mi, lustrissima? cossa gh'hoggio fatto?
Che. In casa mia no voggio pettegolezzi.
Luc. La compatissa, giera vegnua per contarghe... se no la vol, no so cossa dir lustrissima (*in atto di partire.*)
Che. Vegnì qua, cossa volevi contarme?
Ros. (No lo soggio, che mia sorela xe più curiosa de mi?
Luc. Voleva confidarghe de le novità, ma no voi che la diga che vegno a far dei pettegolezzi.
Che. Via, se gh'avè qualcossa da confidarme...
Luc. La sappia che in casa de nu ghe xe delle cosse grande.

Che. Che xe mo?

Luc. El patron xe in te l'ultima desperazion. Nol pol far massaria. In casa de là i gh'ha bolà la roba, qua no l'ha gnancora pagà el fitto. I omeni che lavora vol bezzi. Mi no posso aver el mio salario de sette mesi, che el m'ha da dar. Cosse grande, lustrissima, cosse grande.

Che. Mo le ze grande dasseno.

Ros. Me fe strassecolar.

Che. E cossa dise quela spuzzeta de so muggier?

Ros. E cossa dise quela povera puta de so sorela?

Luc. La puta pianze, e la novizza xe in tute le furie.

Che. Conteme; come halo fatto tutti stì debiti?

Luc. Cola boria, col malgoverno, per segondar quella cara zoggia de so muggier.

Che. Xe quindese zorni che el xe maridà...

Luc. Oh cara ela! cosa credela? Xe do ani che el ghe fa l'amor, e che el ghe pratica per casa, e che el spende, e che el spande, e che el se precipita.

Ros. Gh'hala dà gnente de dota?

Luc. Gnente a sto mondo.

Che. Xela mo quella gran signora che i dise?

Luc. Oh giusto! M'ha contà a mi una dona che xe stada in casa soa quindese ani, che tante volte, se i paroni voleva magnar, bisognava che la ghe imprestasse i manini.

Ros.Xe assae che sta serva dopo quindese ani l'abbia avudo cuor de andar via.

Luc. La xe andada via, perchè no i ghe dava el salario. Eh lustrissima benedetta! Le done no le xe miga tute co fa mi, la veda. Sette mesi xe che no i me dà gnente, e taso, e per i mi paroni me faravei squartar.

Ros. (Eh sì, sì, anca ti ti xe una bela zoggia!)
Ton. Lustrissima, la xe domandada.
Che. Chi xe?
Ton Xe el lustrissimo sior Lorenzin con un vecchio.
Ros. El sarà sior Cristofolo.
Luc. El barba dela mia parona?
Che. Sì, giusto elo. Fe una cossa, fia, andè da basso, tirè da banda siora Meneghina, e diseghe che la vegna da mi.
Luc. Lustrissima sì subito
Che. Ma vardè ben, che nissun ve senta,
Luc. La lassa far a mi (*in atto di partire.*)
Ros. No lo stessi a dir a nessun, vede.
Luc. Oh! cossa disela? gnanca l'aria lo saverà (*come sopra.*)
Che. Vardè ben che se trata de assae.
Luc. In verità, lustrissima. che la me fa torto. Songio qualche petegola? Co bisogna, so taser, e a mi no i me cava celegati de bocca. Strissime (*parte.*)
Che. Diseghe a quel signor che el vegna, e diseghe a sior Lorenzin che el vaga e che torna, o che l'aspetta de là (*a Toni.*)
Ton. Lustrissima sì (*parte.*)

SCENA III

CHECCA, ROSINA, *poi* CRISTOFOLO,

Che. E vu vedeu? Fin che parlo co sior Cristofolo, andè de là, che no xe ben che ghe siè.
Ros. Quanto che pagherave a sentir!
Che. Mo za, vu se' la mare dela curiosità.
Ros. E vu gnente.
Che. Mi ascolto quei che xe da ascoltar
Ros. E mi no sento quel che no xe da sentir. (*parte*)

Cri. Patrona reverita.
Che. Strissimo sior Cristofolo.
Cri. No, cara ela, no la me staga a lustrar.
Che. No la vol che fazza el mio debito?
Cri. Mi no gh'ho bisogno d'esser lustrà, non ho mai ambio sta sorte de affettazion. Son un galantomo. Per grazia del ciel no gh'ho bisogno de nissun, ma sti titoli ghe li dono.
Che. Via, quel che la comanda. (El xe ben all'antiga dasseno.) La prego de perdonarme, se l'ho incomodada.
Cri. Son qua, son a servirla; dove che posso la me comanda.
Che. La se senta.
Cri. Volentiera. Cossa fa sior Fortunato? quando l'aspettela?
Che. Ho avù lettera giusto gieri. El doverave esser qua al fin de la settimana.
Cri. Sior sì, pol esser che el vegna venere col corier de Bologna.
Che. Se la savesse! No vedo l'ora.
Cri. Ma co se gh'ha un bon mario, el se vorave sempre darente, n'è vero?
Che. Co son senza de elo me par de esser persa. No gh'ho voggia de gnente. Mi no teatri, mi no maschere, mi no.... gnente, co ghe digo gnente.
Cri. Cussì fa le done de garbo.
Che. (No so da che cao prencipiar.) (*da se*)
Cri. E cussì, siora Checca, cossa gh'hala da comandarme?
Che. Cara ela, la compatissa se m'ho tolto sta libertà.
Cri. Mo con mi no l'ha da far cerimonie. Son bon amigo de so mario, e la me comanda con libertà.
Che. Me dala licenza che ghe parla de una persona?

Cri. De chi?
Che. De una persona.
Cri. Basta che no la me parla de mio nevodo, la me parla de chi la vol.
Che. Oh! mi no me n'impazzo con so nevodo.
Cri. Che soggio mi? So che sto furbazzo xe vegnù a star de soto de ela, e squasi squasi me son intaggià, che la me voggia parlar de elo, e gh'ha mancà poco, che no cometta un'inciviltà, e che no vegna.
Che. Oh, sior Cristofolo, el xe un signor tanto compito!
Cri. Se la savesse! gh'ho el figà troppo marzo con quel desgrazià.
Che. E so sorela, poverazza?
Cri. So sorela xe una mata anca ela. Co xe morta so mare, la voleva tor in casa co mi, e no la gh'ha volesto vegnir. L'ha volesto star con so fradelo, per aver un poco de libertà, perchè da so barba se va in letto a bon ora, perchè no se va in maschera, perchè no se va ala comedia. Frasconazza! che la toga suso; che la varda cossa l'ha avanzà.
Che. Se la savesse, poverazza! in che desgrazie che la se trova.
Cri. So tutto. Credela che no sappia tutto? So tutto. So che el xe pien de debiti, so che in do ani l'avrà butà via diese mille ducati, tra zogai, dizzipai e messi intorno a quela cara zoggia de so muggier. La xe stada el so precipizio. Dopo che l'ha scomenzà a praticar in quella maledetta casa, nol xe stà più elo. No l'ha più fatto conto de mi; nol se degnava gnanca de vegnirme a trovar. Se el me incontrava per strada, el procurava de schivarme, perchè no gh'ho i abiti galonai, perchè no gh'ho i maneghetti. So l'ha abuo da dir quela lustrissima de favetta,

che ghe fazzo stomego, che ghe fazzo vergogna, che no la me dirà mai barba ai so zorni. Aspetta che mi te diga nezza, temeraria, sporca, pezzente.

Che. (Mi deboto no ghe digo gnente.)

Cri. La compatissa, cara ela. La colera me fa parlar. E cussì cossa me voleva dir?

Che. Caro sior Cristofolo, de tutte ste cosse che colpa ghe n'ha quella povera putta?

Cri. La diga, cara siora Checca. Parlemose schietto. Per cossa m'hala mandà a chiamar?

Che. Per un interesse.

Cri. Xelo soo sto interesse?

Che. Anca mio, se la vol. Se tratta de un mio xerman.

Cri. Oh! co se tratta de ela, e del so parentà, son qua a servirla in tutto, e per tutto; basta che no la me parla de mio nevodo.

Che. E de so sorela?

Cri. Gnanca de ela. (*forte con isdegno*)

Che. (Uh poveretta mi!) Cussì, come che ghe diseva, gh'ho da parlar per sto mio zerman.

Cri. Chi xelo?

Che. El xe quel putto che xe vegnù a chiamarlo da parte mia.

Cri. Sì, sì, vedo.

Che. Lo cognossela?

Cri. Mi no l'ho più visto.

Che. Xe poco che el xe vegnù fora de collegio.

Cri. Bisogna che mi el me cognossa, perchè el m'ha trovà a Rialto e el m'ha fermà, e el m'ha compagnà qua da ela.

Che. Oh el cognosse certo!

Cri. E cussì, cossa voravelo? cossa ghe bisogna?

Che. Cossa ghe par de quel putto?

Cri. El me par un putto de sesto.

Che. In verità el xe una copa d'oro.

Cri. Se vede, el gh'ha bona indole. Cossa falo? Gh'halo nissun impiego?
Che. El se vorave impiegar.
Cri. Gh'ho dei patroni, gh'ho d'i amici, se poderave dar che ghe podesse giovar.
Che. Magari!
Cri. M'hala mandà a chiamar per questo?
Che. Sior sì, anca per questo.
Cri. E percoss'altro?
Che. La sappia che sto putto se voria maridar.
Cri. Bravo! pulito! no l'ha anca fenio de cresser, e el se vol maridar. Nol gh'ha impiego, e el vol una fameggia da mantegnir. Ghe perdo el concetto, e no lo stimo più nè bezzo, nè bagatin.
Che. (Adesso stemo ben.) E se el trovasse una bona dota?
Cri. Se po el trovasse una bona dota.
Che. E che el se podesse comprar una carica.
Cri. In quel caso...
Che. In quel caso nol farave mal.
Cri. In quel caso nol gh'ha bisogno de mi.
Che. Mo el gh'ha giusto bisogno de elo lu.
Cri. De mi? mi no la capisso.
Che. (Adessadesso ghe la squaquero.)
Cri. (La me fa certi discorsi confusi, che no so dove che i voggia andar a fenir.)
Che. Credela, sior Cristofolo, che mio zerman possa sperar de trovar un puta civil con un poco de dota?
Cri. Gh'halo intrade?
Che. El gh'ha qualcosetta, e po se el gh'avesse una carica...
Cri. Siora sì, el puto xe de bon sesto, e el la troverà.
Che. El diga, caro elo, se el gh'avesse una so fia, ghe la daravelo?
Cri. Mi no son maridà. Pute mi no ghe n'ho e xe superfluo che ghe diga nè sì, nè no.

Che. El diga, caro elo; e so nezza ghe la daravelo?
Cri. Orsù, siora Checca, no l'ha da far, nè con un sordo, nè con un orbo. Capisso benissimo dove che la vuol tirar el discorso, e me maraveggio, de ela, che la me vegna co ste dretture! Gh'ho dito che no ghe ne voi sentir a parlar. E se no la vol altro da mi, patrona. *(s'alza)*
Che. La senta...
Cri. No voi sentir altro.
Che. No intendo miga...
Cri. De quela zente no ghe ne voi sentir a parlar.
Che. Gnanca de so nezza?
Cri. Mi no gh'ho nezze.

SCENA IV.

MENEGHINA, *e detti*

Men. Oh sior barba!
Cri. Coss'è st'insolenza? (*a Men.*) Coss'è sto ingannar i galantomeni in sta maniera? (*a Che.*)
Che. Coss'è sti inganni? coss'è sto parlar? Ghe vorli tor la borsa fora de scarsela? Se l'ho fato, l'ho fato per un'opera de pietà. Voggia, o no voggia, quela xe so nezza, e la xe tradida da so fradelo, e la xe in miseria, e una puta desperada no se sa quel che la possa far. Se la gh'ha occasion de logarse, l'onor, la carità, e la reputazion ha da mover un

barba a soccorrerla, a darghe stato da par soo, e coi debiti modi. E se no ghe piase, che la lassa star. Mi ho fato da bona amiga; e lu che el fazza da quel che vol.

Cri. Hala fenio, patrona?

Che. Ho fenio, perchè ho volesto fenir; da resto ghe ne dirave de bele.

Cri. No la se incomoda, che ho inteso tanto che basta. E vu, siora, cossa pretendeu da mi? *(a Meneghina)*

Men. Caro sior barba, mi no pretendo gnente. Cossa vorlo che mi pretenda? Son una povera putta desfortunada. I desordini de mio fradelo xe cascai addosso de mi.

Cri. Perchè no seu vegnua a star con mi?

Men. Perchè son stada una senza giudizio, per chè m'ho lassà lusingar da mio fradelo. Caro sior barba, ghe domando perdon.

Che. De diana! la farave pianzer i sassi

Cri. Eh cara siora! La compassion xe bela e bona; ma bisogna usarla con chi la merita, e no co queli che se ne abusa.

Men. Povereta mi! Se elo no me agiuta, un de sti zorni no gh'averò più nè casa, ne tetto. No saverò gnanca dove andar a dormir.

Cri. Cossa diseu? Seu mata? Vostro fradelo no halo tolto un palazzo? no halo cressù sessanta ducati de fitto?

Men. Eh! caro sior, el me mortifica, che el gh'ha rason. El palazzo xe cussì, che no l'ha gnancora pagà el fitto, e ancuo o doman i ne butta la roba in mezzo la strada.

Cri. A sto stato el xe ridotto quel desgrazià?

Men. E i gh'hà bolà la roba in quell'altra casa, e no gh'ho gnanca vesta, e zendà d'andar fora della porta.

Che. Mi no so, se se possa dar al mondo un caso più doloroso de questo,

Cri. E cossa disela quela cara novizza?
Men. Mi no so gnente, sior; so che per zonta delle mie desgrazie me tocca anca soffrir da ela dei strapazzi, e dele mortificazion.
Cri. La gh'ha tanto coraggio de mortificarve?
Che. Oh sì po! Ve so dir mi che la tratta pezo de una maregna.
Cri. (El sangue no xe acqua, la me fa compassion.) E cussì, patrona, cossa intenderessi de far?
Men. Tuto quel che el vol, sior barba. Son qua m'inzinocchio davanti de elo; son in te le so man.
Cri. (*si asciuga gli occhi*)
Che. (Via, via deboto semo a segno.)
Cri. Leveve suso. No lo meritè, ma vederò de agiutarve. Quala sarave la vostra intenzion?
Men. Oh sielo benedetto! El m'ha elo da comandar.
Che. Caro sior Cristofolo, la xe in ti ani, a elo no ghe convien tegnir una puta in casa; xa che la gh'ha occasion de maridarse, perchè no la destrighelo?
Cri. Dov'ela sta occasion?
Che. Mio zerman.
Cri. Che modo gh'halo de mantegnirla?
Che. El gh'ha un pocheto d'intrada. Che el ghe compra una carica.
Cri. Voggio sentir, voggio veder, voggio parlar con elo.
Che. Vorla che lo chiamemo?
Cri. Dov'elo?
Che. El sarà de là.
Cri. Ah sì! adesso intendo. El sarà de là. El xe quello che me xe vegnù a cercar. El sarà de là, el sarà sconto. L'aspetterà che el se chiama. Accordi fatti, inganni premeditai, per torme in mezzo mi, per farme far el latin a

cavallo. No so gnente, no voi far gnente, no ghe ne voggio saver. *(parte)*

Che. Eh! no lo lasso andar via, se no dise de sì. *(parte)*

SCENA V.

MENEGHINA, *poi* ROSINA.

Men. Oh povereta mi!

Ros. Siora Meneghina, no la se perda de anemo.

Men. Cossa vorla che fazza?

Ros. Ho visto tuto da drio quela porta. Brava! pulito! La torna a far quel che l'ha fatto. La se buta in zenocchion, la pianza, la se despiera, la fazza finta de tirarse i cavei. Lorenzin, poverazzo, se raccomanda, el mor, no pol più.

Men. Povero puto! Cossa no faravio per elo? Ghe baserò la man a mio barba, ghe baserò i piè, me buterò colla bocca per terra. *(parte)*

Ros. Eh perdiana! nu altre co volemo, volemo; val più le nostre lagreme, che no val le spade e i spontoni. *(parte)*

SCENA VI.

Camera nella casa nuova.

CECILIA, *il* CONTE, *e* FABRIZIO.

Con. Eh! via, signora, non si abbandoni ad una sì fatta malinconia.

Cec. Eh! sior conte, chi no ghe xe drento facilmente pol far l'omo de garbo, e dir dele bele parole per consolar. Pazenzia, la m'ha toccà a mi sta volta! *(si getta sopra una sedia)*

Fab. Dice il proverbio: a tutto si rimedia fuor che la morte.

Cec. Matta, bestia, che mi son stada! Gh'aveva tante occasion de maridarme co i primi soggettoni de qua, e de via de qua, che sarave coverta de oro da cao a piè, e son andada a intrigarme con uno che me vol far suspirar.

Con. Vedrà che il male non sarà poi sì grande, come si dice.

Fab. Io spero che le cose si accomoderanno.

Con. Per un po' di debiti una famiglia non si ha da mettere in disperazione.

Cec. *(si alza)* Gran destin per altro del povero mio mario! Che el se fa magnar el soo da tanti, e in tun caso de bisogno nol trova un amigo che ghe voggia far un servizio. *(passeggia)*

Fab. (Dice a voi.) *(piano al conte)*

Con. (Eh! io credo che parli con voi.) *(piano a Fabrizio)*

Cec. Ma! una donna de la mia sorte, arlevada in tel bombaso, avvezza a nuar in te l'abbondanza, servida co fa una principessa, respettada co fa una regına... *(si getta sopra un'altra sedia)*

Con. Sarà sempre servita, e rispettata la signora Cecilia.

Cec. Eh! caro sior conte, *(si alza)* co no se xe più in istato de dar da disnar, pochi se incomoda a favorir. *(passeggia)*

Con. (Ora ha parlato con voi.) *(a Fabrizio)*

Fab. (Avrà parlato con tutti due.) *(al conte)*

Cec. Dove diavolo xelo sto sior Anzoletto? s'halo sconto? s'halo retirà? m'halo lassà mi in tele pettole? Per diana de dia la mia roba i la lasserà star. *(passeggia)*

Con. Signora, io la consiglierei di fare un'assicurazione di dote.

Cec. Come se fala?

Fab. La serviremo noi, se comanda.

Con Andremo noi dove spetta, e faremo quel che va fatto.

Cec. Via donca, la me fazza almanco sto piccolo servizietto.

Fab. Ci lasci vedere il suo ıstrumento dotale.

Cec. Ghe xe bisogno dell'istrumento?

Con. Sì, certo, vi vuole il contratto, o pubblico o privato, com'è.

Cec. Orsù no voggio che i diga che fazzo falir mio mario; de ste cosse nissun de i mii ghe n'ha fato, e no voggio farghene gnanca mi. *(passeggia)*

Fab. (Ehi, non sapete che non ha niente di dote?) *(al conte)*

Con. (Lo so meglio di voi.) *(a Fabrizio)*

Cec. E dove xe mia cugnada? Xela andada via? m'hala ımpiantà anca ela? no vedo nissun Nıssun me vien in ti versi? Vorli chë me daga ala disperazion? *(siede)*

Con. Signora, ci siamo noi.
Fab. Eccoci qui. Nasca quel che sa nascere, noi non l'abbandoniamo.
Con. Per amor del cielo, signora si dia coraggio.
Fab. Sono tre ore, che è sonato il mezzo giorno, io la consiglierei di prendere un poco di cibo.
Cec. Gh'ho altro in testa, che magnar. Magnarave tanto velen.
Con. Bene, mangerà più tardi, quando ne avrà più voglia.
Fab. Noi siamo qui, non partiamo. Quegli altri, che erano venuti per pranzare, hanno sentiti i disordini, e se ne sono andati; noi siamo i più fedeli, i più costanti; terremo compagnia alla signora Cecilia.
Con. Ma, signora mia, il suo stomaco patirà, preme la sua salute.
Fab. Vuole ch'io dica al cuoco, che le frulli una cioccolata?
Cec. No voggio gnente. (*alzandosi con isdegno*) No credeva mai, che sior Anzoletto me usasse sto tradimento! No dirme gnente? No confidarme mai i fati soi? darme ad intender dele grandezze, farme creder quel che no giera? con mi nol doveva trattar cussì. El m'ha tradio, el m'ha sassinà. (*si getta a sedere*)
Con. Signora, ella è troppo agitata.
Fab. Non vorrei che la nostra presenza l'inquietasse d'avantaggio.

SCENA VII.

Anzoletto, *e detti.*

Anz. (Povera mia muggier!)
Cec. (*s'alza con impeto contro Anzoletto*) Andemo via de qua, no me vegnì per i piè.
Anz. Tolè, tolè sto cortelo, e mazzeme.
Cec. Sior omo senza giudizio, senza reputazion. (*prende il coltello, e lo getta via*)
Anz. Cara muggier, vedè in che stato che son. Se tutti me strapazza, almanco abbieme vu carità. Se ho fatto dei debiti, savè che per soddisfarve...
Cec. Cossa? ardiressi de dir che avè fatto dei debiti per causa mia? Cossa aveu speso per mi? dov'ele ste zoggie che m'avè fatto? Aveu fatto altro per mi, che quattro strazzi de abiti, e tor sta maledetta casa, che gnanca no avè pagà el fitto? Ah! cossa aveu speso per mi, cossa aveu buttà via? Che debiti v'hoggio fatto far?
Anz. Gnente, fia mia, gh'avè rason. No ho fatto gnente, no ho speso gnente. Ho tolto i ducati, e ho fatto dei passerini in canal.
Cec. Se ve sentio mai più a dir ste cosse, poveretto vu!
Anz. No, fia, no ve dirò più gnente. (Za xe tutt'un.)
Con. (Povero paziente!) (*a Fabrizio*)
Fab. (Se lo merita. Sapeva chi era.) (*al conte*)
Anz. Dove xela mia sorela?

Cec. Cossa soggio mi? Xe do ore che no la vedo.
Anz. Non vorave che la fosse andada...
Cec. Dove?
Anz. Da mio barba.
Cec. In sto caso, no so cossa dir. Se la fusse andada, l'averia fatto ben, e ghe doveressi andar anca vu.
Anz. Mi? No vago a umiliarme a mio barba, se credo de andar in preson.
Cec. Eh! fio caro, co se xe in sta sorte de casi, bisogna spuar dolce, e inghiottir amaro.
Con. Dice bene la signora Cecilia.
Cec. Che el tasa, e in ti fatti nostri nol se staga a impazzar. *(al conte)*
Fab. Signori, noi siamo buoni servitori ed amici.
Cec. I buoni amici i se cognosse in tele occasion. In tel stato che semo, no gh'avemo bisogno de chiaccole, ma de' fatti.
Con. Quando la mia persona l'inquieta, servitor umilissimo di lor signori. *(parte)*
Fab. Li riverisco divotamente. *(parte)*

SCENA VIII.

CECILIA, *ed* ANZOLETTO.

Cec. Vedeu che sorte de amici?
Anz. A mi me lo disè? Questa xe zente che ho cognossuo per causa vostra.
Cec. Oh! via, no parlemo altro. Da vostro barba no volè ricorrer?
Anz. Mi no; e po no gh'ho coraggio d'andarghe,

e po son certo, che se ghe vago, el me scazza, da elo co fa un baron.

Cec. Sē podesse parlarghe mi.

Anz. No faressi gnente.

Cec. Perchè no faravio gnente?

Anz. Perchè giusto con vu el la gh' ha suso più che con mi.

Cec. Credeme che me darave l' anemo de placarlo.

Anz. Vu placarlo? Con quel boccon de caldo che gh'avè, vorressi placarlo?

Cec. Eh! cognosso che adesso no xe piú tempo de caldo.

Anz. Con mi per altro el ve dura.

Cec. E gh'ave cuor de mortificarme in sto boccon de travaggio che son? Mo andè là, che se' un gran can.

Anz. Via, no digo altro, andè là, fe quel che volè, montè in barca, e andelo a trovar; regoleve come ve par.

Cec. Vegnì anca vu.

Anz. Oh mi no certo!

Cec. Se' un gran omo de poco spirito. Fe' che vegna con mi vostra sorela.

Anz. Se la vorà vegnir.

Cec. Bisognerà ben che la vegna.

Anz. Adesso saveremo dove che la xe Lucietta.

SCENA IX.

LUCIETTA, *e detti.*

Luc. Lustrissimo *(di dentro.)*
Anz. Vegnì qua mo.
Luc. *(di dentro.)*
Cec Xe ben che vegna vostra sorela con mi, prima perchè sior Cristofolo no me cognosse, nol m'ha visto, e po anca ela farà la so parte. Lassé pur far a mi, ghe insegnerò ben in barca quel che l'ha da dir.
Anz. Dove xe mia sorela?
Luc. Non so *(confondendosi.)*
Cec. Come no so? *(come sopra).*
Luc. No dasseno.
Anz. Anemo, voi saver dove che la xe.
Luc. Ghe lo dirò, lustrissimo, ma no la diga gnente, che ghe l'abbia dito mi.
Anz. No, no, no dirò gnente.
Cec. Sentimo sta bela novità.
Luc. La xe da ste lustrissime sora de nu.
Cec. Cossa xela andada a far.
Anz. Xela andada fursi a contarghe tuto?
Luc. Ghe dirò mi; ma cara ela, no la diga gnente.
Anz. Via, no parlo.
Luc. Sala chi ghe xe qua de sora?
Cec. Ghe sarà quel sporco de Lorenzin.
Luc. Eh se gh'intende! Ma ghe xe un altro.
Anz. Chi xelo?
Luc. Sior Cristofolo.

Anz. Mio barba?
Cec. Qua dë suso ghe xe so barba?
Luc. Lustrissima sì, ma zitto.
Cec. Animo dunque, vegnì con mi *(ad Anz.)*
Anz. Dove?
Cec. Vegní con mi, ve digo.
Anz. Mi no ghe voggio vegnir.
Cec. Vegnì, sior pampalugo, e vederè chi xe vostra muggier *(lo prende per un braccio e lo conduce via.)*
Luc. Za che l'ho fata, me la voggio goder. Voggio andar anca mi *(parte.)*

SCENA X.

Camera della signora Checca.

CHECCA, MENEGHINA, CRISTOFOLO, *e* LORENZINO.

Che. Evviva sior Cristofolo. Viva el so bon cuor, el so bon amor, la so carità, e el ciel ghe daga del ben, per el ben che l'ha fatto a sta povera putta.
Men. Certo che per grazia soa son tornada da morte a vita.
Lor. Anca mi de tutto el ben che gh'averò a sto mondo, gh'averò sempre l'obbligazion a sior barba
Cri. Adasio, sior. No v'infuriè tanto a dirme barba, che no son gnancora vostro barba *(a Lorenzino.)*
Che. Oh! via, se nol l'ha sposada, el la sposerà.

Se nol xe so barba ancuo, el sarà so barba doman.

Men. Mo via, che nol me fazza tremar el cuor.

Lor. A mi me basta quel che el m'ha dito. Un omo de la so sorte no xe capace de tirarse indrio

Che. No sarave ben che fessimo do righe de scrittureta?

Cri. Quel che ho dito, ho dito, e quel che ho dito mantegno. La putta ghe la darò. La carica ghe la comprerò; ma avanti de serar el contratto voi saver dove che xe andada la roba de so pare. I fidecomissi no se pol magnar; l'ha d'aver la so parte; se so fradelo ghe l'ha ipotecada, per giustizia l'avemo da liberar. Voi far quel che posso, voi darghe del mio, se bisogna, ma no voi passar per minchion.

Che. No so cossa dir; in questo caso no ghe posso dar torto.

Men. Ih, ih, chi sa quanto ghe vorrà donca!

Lor. Ste cosse no le se pol far anca dopo?

Cri. Se' zoveni, no savè gnente; lasseme operar a mi.

SCENA XI.

Rosina, *e detti.*

Ros. Siora Checca, una parola.

Che. Vegno, fia, con grazia (*si accosta a Rosina, e parlano piano fra di loro, e Checca si fa delle maraviglie.*)

Men. In tanto dove staroggio, sior barba?
Cri. Vegnirè da mi
Lor. Poderoggio vegnirla a trovar?
Cri. Co ghe sarò mi, sior sí
Men. (Oh che boccon de suggizion che gh'averò!)
Che. (Cossa se pol far? Za che ghe semo bisogna far anca questa. La me fa tanto peccà, che no posso dirghe de no.) Siora Meneghina, la me fazza una finezza, la vaga un pocheto, de là con mia sorela, che gh'ho un interessetto co sior Cristofolo.
Men. Volentiera. (La varda de farlo risolver subito) (*a Checca.*) (Oh son segura che la lo farà!) (*da sè, e parte.*)
Che. Sior Lorenzin, me faressi un servizio?
Lor. Son qua, la comandi.
Che. Caro vu, andè alla posta a veder se ghe xe lettere de mio mario.
Lor. Adesso la vol che vaga?
Che. Andè. I xe do passi. andè, e tornè subito.
Lor. Sior barba, andaralo via?
Che. Finchè tornè, no l'anderà via.
Lor. Vado e torno donca (*corre via.*)

SCENA XII.

CHECCA, *e* CRISTOFOLO

Cri. Ma mi bisogna che vaga via. Son vecchio, son avvezzo a magnar a le mie ore; e ancuo per sti negozi non ho gnancora disnà.

Che. Caro sior Cristofolo, za che el xe tanto bon, el gh'abbia pazienza un altro poco. El me fazza una grazia, una finezza, l'ascolta do parole da un altra persona.

Cri. Cospetto de diana! Se el xe mio nevodo, no lo voggio ascoltar.

Che. Nol xe so nêvodo

Cri. Chi xe donca!

Che. Caro elo nol vaga in colera. La xe la novizza de so nevodo.

Cri. Cossa vorla da mi? (*con isdegno.*)

Che. Mi no so dasseno.

Cri. Cospetto de diana! Sto incontro fursi fursi el desiderava, ma no ghe prometto de contegnirme. Gh'ho el gosso pien, e se me sfogo, no la diga, che ghe perdo el respeto alla casa.

Cec. Oh! in questo po che el se comoda, e che el ghe diga tutto quelo che el vol.

SCENA XIII.

CRISTOFOLO, *poi* CECILIA

Cri. Sta signora, che la dise che ghe fazzo stomego, la se degnerave de mi, se ghe dasse un pocheto dei mi bezzi da butar via. Ma no la farà gnente. Gh'ho gusto de vederla, per dirghe l'anemo mio (*siede.*)

Cec. (Oh l'è duro sto passo! ma bisogna farlo.)

Cri. Ih! ih! una nave da guerra.)

Cec. Serva umilissima.

Cri. Patrona.

Cec. Me permettela, che gh' abbia l' onor de reverirla?

Cri. Patrona.

Cec. Se contentela che gh'abbia l'onor de sentarmeghe arente?

Cri. La se senta pur (*si ritira colla sua sedia.*)

Cec. Perchè se tirelo in là?

Cri. Acciò che no la senta l' odor de persuto.

Cec. Mo via, caro elo, nol me mortifica davantazo, che son mortificada abbastanza. Me falo la finezza de voltarse da mi?

Cri. No, la veda, no voria farghe stomego

Cec. Caro sior barba...

Cri. Coss'è stò barba? (*si volta con impeto.*)

Cec. No l' alza la ose, no se femo nasar. Mi no son vegnua qua per criar; no ghe vegno a domandar gnente; vegno per usarghe un atto de umiltà, un atto de respetto, e se el suponesse anca, che sto atto fusse interessà, e con tutte le rason che el pol aver de esser malcontento de mi, quando una donna civil la se umilia, prega e domanda perdon, ogni galantuomo s'ha da calmar e el s'ha da degnar de ascoltarla. Mi no voi altro, se no che el m'ascolta. No ghe domando gnente, no voggio gnente, no merito gnente. Saralo cussì scortese de no volerme ascoltar.

Cri. La parla pur, siora, la diga, che po dirò anca mi. (Lassa pur che la diga, me voggio dar una sfogada come che va.)

Cec Mi no anderò per le longhe, perchè poco ghe manca a sera, e per la mia desgrazia tutti i momenti xe preziosi. Mi son muggier de so nevodo. So nevodo xe fio de un so fradelo, onde piú parenti de cussì no podemo esser. So che el xe desgustà de mi, e de mio mario, e ghe dago rason e el gh' ha mille

rason. Ma la me varda, son zovene, e no me vergogno a dirlo, che fin adesso ho avù la testa da zovene, e per mia desgrazia non ho avudo nissun che me avvertissa, e che me coreza. In casa mia, dirò cussì, i m'ha volesto troppo ben, ma de quel ben che a cao viazo fa mal. Mio mario, la 'l cognosse meggio de mi, poverazzo, el xe de bon cuor, e per el tropo bon cuor el s'ha rovinà. Mi senza saver quel che fasse, domandava più de quel che doveva, e lu per no desgustarme el fava più de quel che el podeva. Ho parlà mal de sior barba, xe vero, ho parlà malissimo. Ma la varda in che figura che son. Chi m'ha messo in sta pompa, chi m'ha tolerà co sta gala, m'ha insinuà delle massime contrarie al so sistema, ala so prudenza, ala so direzion, e sê mio pare fusse andà vestio co fa elo, averave dito mal de mio pare istesso. Tutt'effetto dell'educazion; tutto effetto della tenerezza de mio mario, dell'ambizion dele donne, e del poco giudizio de la zoventù. Cossa ghe ne xe derivà da sti cativi prencipii? Oime! bisognerave che pianzesse a lagreme de sangue, pensando in che stato che mi e el povero mio mario se trovemo. Oh quanti debiti! Oh quante desgrazie! Oh quante miserie! I stabili ipotecai, i mobili bolai, citazion, sequestri, cartoline fora, sior barba, cartoline fora. El mio povero mario no xe seguro de caminar. Co vago a casa, e co me cavo sto abito, aspetto de vedermelo a portar via. No gh'ho altro a sto mondo. Doman semo senza casa. No gh'averemo un pan da metterse alla bocca. Tutti ne burla, tutti ne desprezza, mio mario xe deventà el ludibrio de sto paese. E chi xelo ala fin mio mario? El xe Anzoletto Argagni, el xe de

quel sangue de quei onorati galantomeni che xe stai, e che xe el specchio della pontualità, della onoratezza. El xè nevodo de sior Cristofolo, e mi son so nezza: do poveri sfortunai, che s'ha precipità per mala condotta; ma che illuminai da le so desgrazie, desidera de muar vita, e per poderlo far, domanda a un barba pietoso perdon, carità, soccorso, col cuor in bocca, co le lagreme ai occhi, e cola più perfetta sincerità.

Cri. (No ghe posso miga responder gnente.)

Cec. Adesso che con tanta bontà l'ha sofferto che parla mi, el parla elo, el se sfoga, el se vendica, che el gh'ha rason.

Cri. Bisognerave che disesse assae... Savè, che gh'ho rason... manco mal che savè, che gh'ho rason.

Cec. (El me dà del vu; xe bon segno.)

Cri. Se fusse vero tutto quelo che avè dito...

Cec. Nol crede, che siemo in te le afflizion, in te le miserie?...

Cri. No digo de questo; digo se fusse vero che vu e vostro mario fussi pentii, e che scambiessi modo de viver, siben che mi no gh'ho obligazion; che quel che gh'ho, me l'ho fatto col mio, son de buon cuor, e sarave fursi in stato de farve del ben.

Cec. La senta. A mi no voggio, che la me creda. Son donna, son zovene. Ancuo penso cussì, me poderave un zorno scambiar. La senta mio mario. La se fazza dar parola da elo. Co 'l mario vol, la muggier gh'ha da star, e sarave una dona indegna, se cercasse una segonda volta de rovinarlo.

Cri. (La gh'ha un discorso che incanta.) Dov' elo quel poco de bon?

Cec. Vegní, vegnì, mario, che la providenza no manca mai.

Cri. (El xe qua anca elo. Questa xe la casa de la compassion.)

SCENA XIV.

ANZOLETTO, *e detti.*

Anz. Sior barba, no gh'ho coraggio de comparirghe davanti.
Cri. Ale curte. Una nota dei vostri debiti. Una cession a mi dei vostri beni. Una ressoluzion de far ben, e vostro barba, sior omo ingrato, gh'averà per vu qualche vissere de pietà che no meritè, ma che me suggerisse el mio cuor.
Anz. Ghe prometo, ghe zuro, no me slontanerò dai so conseggi, dai so voleri.
Cri. Pagherò mi el fitto de la casa nova che avevi tolto, ma licenzièla, che no la xe casa per vu.
Cec. Caro sior barba, el ne daga una camereta in casa con elo.
Cri. Mi no gh'ho logo.
Cec. Caro elo, almanco fin che se provedemo.
Cri. Eh galiota! la savè longa. Vegnì in casa, ma de quei abiti no ghe ne voggio. Civiltà, pulizia, sior sì, ma con modestia; e arecordeve ben sora tuto, serventi in casa mia no ghe ne ha da vegnir.
Cec. Oh! ghe protesto, che i m'ha tanto stomegà quei, che vegniva da mi, che no gh'è pericolo, che me lassa più burlar da nissun.

SCENA ULTIMA

CHECCA, *e detti*, MENEGHINA, ROSINA, LORENZIN, *poi* LUCIETTA

Che. E cussì xela giustada?
Anz. Per grazia del ciel, e del mio caro barba xe giustà tuto.
Men. E mi sior barba, vegnirò a star con elo.
Cec. E anca mi vegnirò a star co sior barba.
Men. Anca ela? *(mortificata.)*
Cri. (Ho capio. No vorave che do done in casa me fasse deventar mato. Xe meggio che me destriga de una.) Siora Checca, se ho fatto qualcossa per ela, me faravela una grazia anca a mi?
Che. De diana! la me pol comandar.
Cri Soffriravela l'incomodo, che se fasse in casa soa le nozze de mia nezza Meneghina co sior Lorenzin?
Che. Magari!
Lor Nozze, nozze. *(saltando)*
Men Per mi nozze? *(saltando)*
Che. Femole adesso.
Cri. Anca adesso.
Che. Puti, deve la man.
Men. Se contentelo, sior barba?
Cri. Mi son contento. Domandeghelo anca a vostro fradelo.
Men. Seu contento? *(ad Anzoletto)*

Anz. Siora sì, quel che fa sior barba, ha da esser ben fato.

Cec. (Donca nol xe quel spiantà che disevi?) (*a Anzoletto*)

Anz. (Cara fia, diseva cussì, perchè no saveva come far a darghe la dota.)

Cec. Via; deve la man.

Lor. Questa xe mia muggier.

Men. Questo xe mio mario. *(si danno la mano)*

Ros. Me consolo, siora Meneghina.

Men. Grazie, siora Rosina.

Cri. E vu altri vegnì con mi, e se gh'averè giudizio, sarà mèggio per vu. (*a Cecilia e Anzoletto*).

Anz. Cara muggier, sta fortuna la reconosso da vu.

Cec. Se son stada causa mi de qualche desordene, xe ben che gh'abbia savesto remediar. Tra i altri spropositi fati per causa mia xe sta quelo de sta casa nova; ma anca da sto mal per accidente ghe ne avemo recavà un ben. Senza sta casa no fevimo sta amicizia de ste signore, no nasseva quel che xe nato. Lodemo donca la casa nova; ma no, no la lodemo nu, lassemo che la loda, e che la biasema chi pol, chi sa, e chi xe pieni per nu de bontà, de gentilezza e de amor.

FINE DELLA COMMEDIA

CATALOGO
DELLE COMMEDIE E FARSE

---

1 Mignonè Fanfan
2 L'Alloggio Militare
3 Giulietta e Romeo
4 La Villana di Lamporecchio
5 Le Consulte ridicole
6 Elisabetta, ossia gli Esiliati in Siberia
7 Il Biricchino di Parigi
8 Crispino e la Comare
9 L'Affamato senza denari
10 I due Sergenti
11 I due Padri ingannati
12 Biagio di Viggiù
13 La vera Amicizia
14 Il Casino di Campagna
15 L'Innocenza oppressa
16 Guerrino Meschino
17 Euticchio e Sinforosa
18 Un curioso accidente d'una notte
19 Paolo e Virginia
20 I denari della Laurea
21 L'Osteria della Posta
22 Una camera affittata a due

23 Una Lezione agli Usurai
24 Il Noce di Benevento, ovvero il Congresso delle Streghe
25 Ernesto ed Angiolina
26 Funerali e danze
27 L'assassino smascherato
28 L'Alpigiano della Valle de'Gonzi
29 Il Figliuol prodigo
30 Curiose avventure di Meneghino e Ciecca
31 Margherita Pusterla
32 I due Gobbi
33 Il brigante Chaiross
34 Amori di Ernegilda ed Artidoro
35 La vecchia giuocatrice di Lotto
36 Ginevra degli Almieri
37 La gran Caverna
38 Il gran Convitato di Pietra
39 On' Italiana Repubblicana
40 Il piccolo Emigrato
41 Il Cuoco ed il Segretario
42 Il signor Discordia
43 Arlecchino Governatore di Bologna
44 Il vero modo di pagare i debiti
45 L'Amor finto e l'Amor vero
46 Arlecchino servitore di due padroni
47 La Tarantola
48 Il testamento di Crispino
49 Arlecchino confuso tra il bene ed il male
50 Uno Sposo da vincersi alla Lotteria
51 I Distratti

52 Ferdinando ossia la Storia di un Giovane Spagnuolo
53 Corradino cuore di ferro
54 La sciabola di legno
55 La statua di Mercurio, ovvero il Ciabattino
56 La Commedia in Giardino
57 Un giorno di Carnevale in Milano
58 Vita e morte di San Bartolomeo
59 I due Barabbini
60 I prigionieri per imprudenza
61 Felice il Cerimonioso
62 Due Signori senza Calzoni
63 Il puzzo dello Zigaro
64 La Vedova delle Camelie
65 La Sposa e la Cavalla
66 La Consegna è di russare
67 I due Ladri
68 L'uomo allegro il Ciel l'aiuta
69 Un duello fra due poltroni
70 Chi paga i miei debiti?
71 I miei calzoni rossi
72 L'avversa sorte di Rosa Sandor
73 Tartaglia padre di famiglia
74 L'Elixir di Le-Roy ossia la diarrea fra gli assassini
75 Il Matrimonio di Stentérello
76 Una Camera d'albergo
77 Uno Scandalo in Teatro
78 L'ombra di Rinaldo
79 Due donne in pegno al Monte di Pietà

80 Un Servizio all'amico Blancard
81 I tre Bravi
82 La Pianella perduta fra la neve
83 I due Sordi
84 Il Pittocchetto
85 La comparsa del Diavolo in Società
86 Una congiura di 4 Gobbi
87 Lucrezia Borgia
88 Una scommessa fatta a Milano e vinta a
Verona
89 In Maniche di Camicia
90 Martuccia e Frontino
91 Il Bacio
92 La Bacchettona
93 Un Cameriere a spasso
94 Stratagemma per pagare i debiti
95 Quattro Sentinelle ad un posto
96 Un nuovo Don Giovanni
97 Lo Zio Pipelet
98 Un bagno freddo
99 La Chitarra
100 Un Sindaco Ballerino